

**MEDICUR**  
AMBULANTE PFLEGE EST. 1999

**Umfassende Pflege in vertrauter Umgebung**

- Grund- und Spezialpflege nach Behandlungsbedarf und Krankheitsverlauf
- Ärztlich verordnete Krankenpflege in häuslicher Umgebung
- Häusliche Pflege und Kinderbetreuung bei Verhinderung oder Erkrankung
- Wundversorgung durch speziell ausgebildete Pflegefachkräfte

Wir beraten Sie gern über Ihre Möglichkeiten der ambulanten Pflege, auch im Rahmen der Pflegeversicherung. Sprechen Sie uns an!

Bremer Straße 30 • 21073 Hamburg-Harburg  
Tel. 040 - 530 27 97 60 • Fax 040 - 530 27 97 80  
service@medicur-hamburg.de  
www.medicur-hamburg.de

# NEUER RUF

62. Jahrgang  
9. April 2011  
Nr. 14

Bobeck Medienmanagement GmbH | Tel. (040) 70 10 17-0 | Fax (040) 702 50 14 | info@neuerruf.de | www.neuerruf.de

**Die Zeitung zum Wochenende im Großraum Harburg**

*Schmuck*  
mit Vergangenheit.de

**GOLDKAUF  
Bargeld sofort**

- \* Schmuck aus Privatbesitz
- \* Umarbeitungen
- \* Reparaturen

**Im Hause  
Karstadt / Harburg**

**Harburg**  
Klaus Möller: Die Initiative „Gedenken in Harburg“ säubert am 16. April die Harburger „Stolpersteine“.  
Lesen Sie auf Seite 2



**Harburg**  
Die Finanzierung des Ausbaus der Asklepios Klinik Harburg (AKH) zu einem „Green Hospital“ ist noch nicht gesichert. Die CDU macht jetzt Druck, denn eine Billiglösung will man nicht.  
Lesen Sie auf Seite 3

**Harburg**  
Angelika Heiroth: Die Arcaden-Geschäftsführerin hat nach mehrmonatiger Bauzeit die Arcaden-Brücke freigegeben.  
Lesen Sie auf Seite 4



**Harburg**  
Zehn Jahre Mietertreff Kniggstraße des Eisenbahnbauvereins: Die Vorstände Jochen Bode und Alexandra Chrobog haben gemeinsam die Geburtstagsstorte angeschnitten.  
Lesen Sie mehr auf Seite 11



Es ist das Auto seines großen Vorbilds, mit dem sich Gunter Gabriel von einem Freund durch Hamburg fahren lässt  
Foto: gd

## Das Auto eines Idols

### Für G.G. mehr als nur Promotion

■ (gd) Harburg. Wenn ein Oldtimer über Harburgs Straßen rollt, ist das meistens ein Hingucker, wenn aber ein 72er Cadillac Eldorado-Cabrio das Straßenbild ziert, blickt man schon etwas genauer hin – doch ganz genau und etwas verdutzt schauen am vergangenen Wochenende viele Passanten drein, als sie in diesem Wagen den „German Country-Singer“ Gunter Gabriel zu sehen bekamen. Was allerdings erst beim zweiten Blick ins Auge fiel, war das in Gold geschriebene Autogramm am Heck des Fahrzeugs – ein Autogramm des Erst- und Vorbesitzers, niemand geringerer als der im Jahr

2003 verstorbenen Country-Legende Jonny Cash. Derzeit spielt Gunter Gabriel auf der Bühne des Berliner Renaissance-Theaters im Musical „Hello, I'm Johnny Cash“ die Rolle seines großen Idols. Und was würde da besser passen, als sich von einem guten Freund in dem Cabrio des ehemaligen Weltstars durch die Hansestadt chauffieren zu lassen. Hintergrund des etwas eigenwilligen Auftritts ist die am 13. August in Hamburg stattfindende Premiere des Musicals mit Gunter als John Cash und Helen Schneider als June Carter.

## Hoffen auf Aufträge

### Handwerk will von Wohnungsbauoffensive profitieren

■ (pm) Harburg. Ein sonniger Sonnabend und ein verregener Sonntag, beides trug nicht dazu bei, dass die Massen geradezu auf den Heimfelder Schwarzenberg zu den 2. Harburger Bautagen strömten. Immerhin: Etwa 5.500 sollen es gewesen sein, ein gutes Ergebnis, mit dem die Veranstalter durchaus zufrieden sind. 40 der insgesamt 130 Aussteller kamen aus dem unmittelbaren

großartigen Premiere und fuhr fort: „Nach nur einem Jahr hat das Baby laufen gelernt.“ Er zeigte sich auch für die Zukunft ganz zuversichtlich: „Diese Messe wird eine neue Tradition in Harburg begründen“, sagte der Kammerpräsident. Das sei nicht zuletzt der Erfolg des Handwerks selbst. Von großem Vorteil sei die Möglichkeit, sich vor Ort mit dem Handwerksmeister im persönlichen Ge-

Die von Katzer angesprochene Innovationsfreude machten die Aussteller an ihren Ständen deutlich: Ob Dämmung oder alternative Energien, die sich, so Gudrun Stepahn, Geschäftsführerin der veranstaltenden Agentur Festivitas aus Buxtehude, als wahrer Renner entpuppten, die Besucher nahmen in den beiden großen Messezelten die gebotene Möglichkeit wahr.  
Fortsetzung auf Seite 12



Torsten Meinberg: Noch in diesem Jahr entstehen im Bezirk 350 neue Wohnungen

Harburger Raum. Josef Katzer, Präsident der Handwerkskammer – derzeit wegen kammerinternen Abläufen in schwerem Fahrwasser – eröffnete die Messe und verwies auf den bewundernswerten Optimismus des lokalen Handwerks aus dem vergangenen Jahr, sich an dieser Messe zu beteiligen. Katzer: „2010 war es eine glatte Geburt und der Optimismus war berechtigt.“ Er schwärmte von einer

sprach austauschen zu können. Hier zeige sich die wirkliche Stärke des Handwerks, hob Katzer hervor und erläuterte auch den Grund: Das Handwerk entwickle individuelle, bedarfsgerechte Lösungen und könne somit gleich vor Ort seine Stärke demonstrieren – der direkte Kontakt mache es möglich.

Josef Katzer: Der direkte Kontakt zum Handwerk steht im Mittelpunkt der Messe  
Fotos: pm

## Baustellen

■ (pm) Harburg. Am Sonntag, 10. April finden in der Hannoverischen Straße von 7.00 bis 20.00 Uhr zwischen der Schlachthofbrücke und der Nöldekestraße unter Vollsperrung Asphaltierungsarbeiten zur Beseitigung der Winterschäden statt. Eine Umleitung ist ausgeschildert. Ebenfalls am 10. April finden im Langenbeker Weg zwischen 7.00 und 20.00 Uhr vom Jägerfeldweg bis zum Osterfeldweg bei halbseitiger Fahrbahnsperre Asphaltierungsarbeiten zur Beseitigung der Winterschäden statt. In beiden Baustellenbereichen ist mit Behinderungen zu rechnen. Sollte es dauerhaft regnen, wird der Termin verschoben. Zwischen 5.00 und 20.00 Uhr ist außerdem am gleichen Tag die Bremer Straße zwischen Sunderweg und Anschlussstelle Marmstorf halbseitig gesperrt. Der Grund: Asphaltierungsarbeiten.

## Rathausfest?

■ (pm) Harburg. Alle Parteien in der Bezirksversammlung (BV) sind sich darüber einig, dass auch in diesem Jahr ein Rathausfest (30. April/1. Mai) stattfinden soll. Wie sich jetzt im Hauptausschuss auf Nachfrage der CDU herausstellte, liegt dem Veranstalter Heiko Hornbacher drei Wochen vor Festbeginn noch keine Genehmigung seitens der Verwaltung vor, wundert sich der stellvertretende CDU-Fraktionsvorsitzende Rainer Bliefernicht. Im Vorfeld hätte die Verwaltung sowohl mit der Feuerwehr als auch mit der Sicherheit runde um das Fest zu gewährleisten. Das bezieht sich ganz besonders auf die Feier im Innenhof des Rathauses. Dort stünde – bedingt durch die Baustellen-Absperrung an der Knoopstraße – lediglich noch ein Fluchtweg – über die Krokuswiese – zur Verfügung.

## HTB: Zweite Jahresausfahrt

■ (pm) Harburg. Am 10. April lädt die Radabteilung des HTB ab 11.00 Uhr zur zweiten Jahresausfahrt ein. Die Teilnehmer treffen sich am HTB-Parkplatz, Vahrenwinkelweg 28. Die Tour dauert zwei Stunden. Teilnehmen kann jeder. Abschließend lädt der HTB zu Kaffee und Kuchen in das Restaurant „Jahnhöhe“ ein.

## Wasser

■ (pm) Ehestorf. Am Sonntag, 10. April, steht im Freilichtmuseum am Kiekeberg das Wasser im Mittelpunkt des Geschehens. Von 10.00 bis 18.00 Uhr zeigen Darsteller der „Gelebten Geschichte 1804“ wie mühsam die Wasserbeschaffung vor 200 Jahren war. Die Aktion findet im Rahmen der Reihe „Landleben früher“ statt. Der Eintritt beträgt 7 Euro, für Besucher unter 18 Jahren ist er frei.

## Wer sitzt wo?

### Streit in Bezirksversammlung über Sitzordnung

■ (pm) Harburg. Die April-Sitzung der Bezirksversammlung (BV) ist eigentlich lediglich die Fortsetzung des nach der Wahl vom 20. Februar neu konstituierten Gremiums. Auf der Tagesordnung steht die Bildung der Ausschüsse. Zehn statt bisher 12 sollen es in Zukunft sein. Doch bereits im Vorfeld steht Streit ins Haus. Die Linke-Fraktion besteht darauf, vom Präsidium aus gesehen, ganz links im Plenarsaal zu sitzen. Dort aber sitzen seit Jahr und Tag die GAL und will auch dort bleiben. Verhärtete Fronten. Die Linke will sogar darüber abstimmen lassen. Die CDU hatte der Linken sogar angeboten, rechts von ihr zu sitzen – ein Angebot, das nicht wirklich gut ankam.

Darüber hinaus beansprucht die Linke auch zwei Frontplätze. Die Folge: Die FDP reklamiert das gleiche Recht auch für sich. Ralf-Dieter Fischer, Vorsitzender der CDU-Fraktion: „Es ist grotesk, wie sich die kleinen Fraktionen streiten.“ Über die Sitzordnung kann, wenn sich keine große Koalition der Vernunft findet, die Bezirksversammlung entscheiden. Dort hat die SPD die absolute Mehrheit. Der Antrag der Linken, mit dem sie die Sitzordnung regeln lassen will, wurde zunächst vertagt. Das sei das erste und auch letzte Mal, dass sie dem zugestimmt habe, hieß es bei der Linken. Sollte er ein weiteres Mal vertagt werden, will sie darüber abstimmen lassen.

**Frühjahrsputz: Autopflege!**  
Bei Vorlage dieses Gutscheins erhalten Sie bis zum 17.04.2011:

**Platin-Wäsche** *clean car*

- + Schaum
- + Heißwachs
- + Perlglanz
- + Unterboden-Wäsche,
- + Unterboden-Rostschutz
- + Felgen
- + Platin-Wachs

**NEU** ~~19,-~~ nur **10,-** €

Einlösbar: CleanCar Hamburg, Stader Straße 202  
Tel. 040 / 79 14 13 67, auch sonntags geöffnet!

**Laminat Kontor**  
hat die wahrscheinlich größte Auswahl in Deutschland!

Ach Du dickes Ei...

**11% Rabatt**  
auf alle Lager-Lamine!!!

Nur solange der Vorrat reicht!  
Gültig vom 01.04. bis zum 23.04.2011,  
keine Kombination mit weiteren Rabatten möglich!

www.Laminat-Kontor.de  
**Neu Wulmstorf - Hauptstr. 67**  
**Hamburg - Waidmannstr. 12**  
Telefon: 0 40 - 70 38 2727

FACH-KOSMETIK PRAXIS  
*Ramona Kretschmar-Roepke*  
**Azubi-Wochen**  
 bis zu **25%**  
 sparen bis zum **17. April 2011**  
 www.kosmetikhh.de  
 Cuxhavener Str. 296 · 21149 Hamburg  
 Tel. 040/702 20 10  
 Di.-Fr. 10-18 – Sa. 10-13 Uhr

# Verwaiste Stolpersteine, das muss nicht sein!

## Initiative Gedenken in Harburg startet neue Initiative

■ (pm) Harburg. Mehr als 140 Stolpersteine erinnern im Bezirk Harburg an die Menschen, die einst hier wohnten und in der NS-Zeit ermordet wurden. „Dieses denkwürdige Erinnerungswerk ist in hohem Maße dem besonderen Engagement vieler Harburgerinnen und Harburger zu verdanken, die damit das Andenken der Opfer des Nationalsozialismus vor Ort bewahren wollten – und vielfach auch weiterhin wollen“, so Klaus Möller von der Initiative Gedenken in Harburg. Wer in diesen Tagen mit offenen Augen durch Harburg geht, wird bemerken, dass viele dieser Stolpersteine inzwischen „verwaist“ sind. Zahlreiche Paten der ersten Stunde sind mittlerweile verstorben, andere haben sich räumlich oder auch innerlich von ihrem einstigen Engagement im Zeichen dieses Erinnerungsprojekts entfernt. Die Sorge, dass die Opfer auf diese Weise erneut in Vergessenheit geraten könnten,

sei keineswegs unbegründet, befürchtet Möller. Die Mitglieder der Initiative Gedenken



Klaus Möller ist ein treibender Motor bei der Verlegung und Pflege der Stolpersteine. Er ruft zum Frühjahrsputz für die Stolpersteine auf.

in Harburg sind fest entschlossen, diesen Trend zu stoppen. Wie bereits mehrmals in der Vergangenheit werden sie auch in diesem Jahr – am Samstag, 16. April – wieder vielen Stolpersteinen neuen Glanz verleihen und die Opfer des Nationalsozialismus dabei zugleich in angemessener Weise ehren. Die Initiatoren dieses Projekts hoffen, dass auch diese Veranstaltung wieder auf breite Resonanz bei vielen Harburgern stößt und dass sie ihre Stolperstein-Patenschaft im Bewusstsein ihrer besonderen Bedeutung wahrnehmen und gleichzeitig erneut großen Wert darauf legen, persönlich und mit Verwandten und Freunden an diesem Tage ein deutliches Zeichen gegen das Vergessen setzen. Die Teilnehmer treffen sich um 11.00 Uhr in der Lüneburger Straße/Ecke Bremer Straße um ein Zeichen setzen gegen Vergessen und Vergessenen.

### Wo ist der Bunker?

■ (pm) Harburg. Zwei Bücher erscheinen gerade neu, die Rainer Jogschies bereits in der Kulturwerkstatt Harburg vorstellte: „Wo, bitte, geht's zu meinem Bunker?“ wurde vor 25 Jahren veröffentlicht und erregte große Aufmerksamkeit. Vor zehn Jahren behandelte Jogschies in „Emotainment – Journalismus am Scheideweg“ den Presseskandal um die Gemeinde Sebnitz, in der ein Junge von 25 Skinheads getötet worden sein sollte. Im Journalismus ist die „Emotion“ seither zum Bestseller geworden. Eintritt 6 Euro. Die neu aufgelegten Bücher stellt der Autor am Freitag, 15. April ab 20.00 Uhr in der Kulturwerkstatt, Kanalplatz 6, vor.

# Austausch Harburg – Ashdod

## Jugendliche aus Israel lernen Hamburg kennen

■ (pm) Harburg. Vom 5. bis zum 15. Oktober vergangenen Jahres fand erstmalig ein Teil des Jugendaustausches zwischen jungen Menschen aus Harburg und Ashdod in Israel statt. Zehn Tage lang hatten die zehn Harburger Gelegenheit, sich mit den israelischen Jugendlichen auszutauschen sowie Einblicke in ihre Kultur und ihre Lebenswelten zu bekommen. Der Austausch wurde über das Community Center in Ashdod und das ehemalige Freizeitzentrum Nöldekestraße (Freizeitzentrum Mopsberg) organisiert. Im Rahmen des Austausches wurde u.a. auch ein Fotoprojekt realisiert. Die Aufgabe bestand darin, Ashdod mit der Kamera zu erkunden und Fotos zum Thema „Umwelt“ zu machen. Seit dem 6. April, (6.4. bis 14.4.2011) sind nun die israelischen Jugendlichen in Deutschland. Sie werden gemeinsam mit den Harburger Jugendlichen das Fotoprojekt fortsetzen und Harburg fotografisch erkunden. Im Rahmen des Jugendaustausches in Hamburg planen die Gastgeber außerdem mit den deutschen und israelischen Jugendlichen ein weiteres Fotoprojekt, Thema: „Spurensuche in Berlin über das jüdische Leben vor 1933 sowie die Zeit zwischen 1933 und 1945“. An dem Jugendaustausch nehmen jeweils elf Jugendliche aus Ashdod und aus Harburg teil. Sie werden außerdem in Harburg Schulen besuchen, an einem Workshop (voraussichtlich im Helms-Museum) teilnehmen, die Außenmühle kennen lernen, ebenso die TU, das Hamburger Rathaus, das Freilichtmuseum am Kiekeberg und den Hafen. Am Donnerstag wurde darüber hinaus im Rathaus eine Ausstellung mit Bildern aus Israel eröffnet. Es sind die Arbeiten, die im Rahmen des Projektes in Ashdod entstanden waren.

## „Steinalt – Mittelalt“

### Lange Nacht der Museen im Helms-Museum

■ (pm) Harburg. Zur elften Langen Nacht der Museen am Samstag, 16. April präsentiert sich das Helms-Museum von 18.00 bis 2.00 Uhr allen Nachtschwärmern unter dem Motto „Steinalt – Mittelalt“. Zum 11. Mal findet die Museumsnacht im Helms-Museum und in 45 weiteren Museen und Ausstellungshäusern statt. Das Helms-Museum bietet in dieser Nacht eine abwechslungsreiche Mischung aus spektakulären Vorführungen und spannenden Aktionen zum Mitmachen, die unter dem Motto „Steinalt – Mittelalt“ auch für die jüngeren Besucher manches Abenteuer bereiten. Alle Museen werden in der Langen Nacht mit Museums-Buslinien verbunden, die natürlich auch nach Harburg fahren. Die Eintrittskarten kosten 12,- Euro (ermäßigt 8,- Euro) und enthalten den Eintrittspreis für die teilnehmenden Museen sowie die Berechtigung zur Nutzung der Museumsnacht-Busse und aller HVV-Linien zur An- und Abreise von Samstag 17.00 Uhr bis Sonntag 10.00 Uhr. Zwischen 18.00 und 2.00 Uhr bietet das Helms-Museum am Harburger Rathausplatz 5 darüber hinaus zahlreiche Aktionen wie Fischfang, Spinnen oder Faszination Steinzeit. „Gut Schuss!“ heißt es darüber hinaus mit der Hamburger Bogenschützengilde von 1930. Der älteste Verein dieser Art in Deutschland, präsentiert sich vor dem Archäologischen Museum Hamburg und lädt die Besucher ein, ihre Fähigkeiten und Künste im Bogenschießen zu testen. Von 20.00 Uhr bis 20.45 Uhr und 22.00 Uhr bis 22.45 Uhr heißt es im Haus am Museumsplatz 2 „Harburg op Platt“, wenn alte Geschichten und Reime aus Harburg, plattdeutsch vorgetragen werden. Das Archäologische Mitmachprogramm (Harburger Rathausplatz 5, 18.00 bis 2.00 Uhr) bietet folgende Aktivitäten zum Ausprobieren und Mitmachen an: Steinzeitwerkstatt; „Schamanen, Geister, Windgeheil“; Feuerstein, Katzensgold und Zunder – Feuermachen auf Steinzeitart; Steinzeitliches Brotbacken – Haferbrot und Spitzwecken; Mittelalterliche Schreibwerkstatt – Malen und Schreiben mit Federn und Pigmenten sowie Thorshammer und Fibel aus der Hammaburg – Mittelalterlicher Schmuck im Zinguss. Das musikalische Programm bietet von 19.00 bis 19.45 Uhr und noch einmal von 22.00 bis 22.45 Uhr am Harburger Rathausplatz 5 eine Zeitreise mit dem Thema „Von Pest, Geißlern und Piraten“. Zu hören ist Musik des 14. und 15. Jahrhunderts zu mittelalterlichen Chroniktexten aus Hamburg, Lübeck und anderen Hansestädten mit der Gruppe Capella Maris Stella aus Hamburg. Für das leibliche Wohl ist von 18.00 bis 2.00 Uhr durch das üppige Angebot einer „Steinzeitmahlzeit“ gesorgt. Dazu gehören Knackige Harburger, Urzeiteintopf mit Wildgemüse, Waffeln mit dem Waffeleisen selbst gemacht, süße Hirse, Marzipantaler mit Harburg-Motiv, Wikingerbier, Met, Malzbier, Bier, Harburger Kümmel, Wein, Apfelsaft, Orangensaft und Mineralwasser.

## Elbtunnel: Vierte Röhre ab 14. April wieder geöffnet

### Sanierung des Elbtunnels nach Brandunfall

■ (pm) Waltershof. Nach einem LKW-Brand am 31. März in der 4. Röhre des Elbtunnels sind die Reinigungs- und Reparaturarbeiten am Tunnelbauwerk und den elektrischen Einrichtungen angefallen. Sie dauern voraussichtlich bis Donnerstag, 14. April um 5.00 Uhr. Danach soll die 4. Röhre für den Verkehr wieder freigegeben werden. „Es sind keine statisch relevanten Schäden an der Tunnelkonstruktion entstanden“, sagte Helma Krstanoski, Sprecherin der Behörde für Stadtentwicklung und Umwelt. Durch das Feuer sind die Fahrbahn, die Beton-Seitenwände und die Brandschutzplatten der Tunneldecke beschädigt worden, ebenso die gesamte Elektroinstallation auf einer Länge von 50 Metern. Die Entrauchungsanlage musste darüber hinaus gereinigt werden. Andreas Rieckhof, Staatsrat der Behörde für Wirtschaft und Arbeit: „Der hohe bauliche und organisatorische Standard bei der Tunnelsicherheit hat sich bei diesem Unfall eindrucksvoll bewährt. Mit 120 Millionen Euro investiert der Bund viel in die Nachrüstung der alten Tunnelröhren, es ist aber gut angelegtes Geld im Hinblick auf die Sicherheit der Verkehrsteilnehmer.“ Die sicherheitstechnische Nachrüstung der über 35 Jahre alten Elbtunnelröhren 1 bis 3 läuft seit 2009. Im November 2010 konnte die Röhre 2 mit den neuen Sicherheitsstandards für den Verkehr freigegeben werden. Derzeit laufen die Arbeiten in Röhre 3, voraussichtlich noch bis Ende 2011. Im Anschluss folgen die Baumaßnahmen in Röhre 1, die voraussichtlich im Herbst 2012 abgeschlossen werden. Die Nachrüstung umfasst im Wesentlichen die Verbesserung von Fluchtwegen und Notausgängen, der Lüftungssysteme und des baulichen Brandschutzes. Notrufnischen werden modernisiert und mit benutzerfreundlicher Bedienung ausgerüstet, Lautsprecher-Systeme und Fluchtwegkennzeichnungen an den Tunnelwänden werden erneuert.

**50 Jahre Knaus / LMC Frühjahrsfestival**  
 Feiern Sie mit uns am 16. und 17. 04. 2011 von 10–18 Uhr  
**Es erwarten Sie:**

- Sondermodelle: Retrocaravan Schwalbennest, Knaus Celebration 50years 500 FU & LMC Musica 503 E Spring Edition
- Sonderpreise auf Ausstellungsfahrzeuge und Vorjahresmodelle
- Attraktive Finanzierungsangebote
- 10% Nachlass auf Zubehörintartikel aus unserem MOVERA-Zubehör-Shop
- Hüpfburg für unsere kleinen Camper
- Getränke und Bratwurststand
- Und weitere Aktionen...

**Neufahrzeug-Aktion 2011** (gültig bis 31.07.2011)  
 Geben Sie uns Ihren „alten“ Caravan / Motorcaravan in Zahlung und erwerben Sie ein Neufahrzeug aus unserem Bestand (Modelljahr 2011), so erhalten Sie von uns einen Warengutschein für unseren MOVERA-Zubehör-Shop oder für Originalzubehör vom Hersteller in Höhe von **500,00 € für Caravans** **1.000,00 € für Reisemobile**

**Kindergeld-Aktion** (gültig bis 30.04.2011, max. 4 Kinder 1. Grades bis 18 J. anrechenbar)  
 Sie erwerben bei uns ein Neufahrzeug aus unserem Bestand (Modelljahr 2011) und erhalten von uns für jedes zu Ihrer Familie gehörende Kind einen Warengutschein für unseren MOVERA-Zubehör-Shop oder für Originalzubehör vom Hersteller in Höhe von **500,00 € pro Kind**

(Rabatt/ Gutschein-Aktionen nicht miteinander kombinierbar)

Unsere Marken: KARMANN, EURA MOBIL, LMC, KNAUS, TABBERT, WILK, T@B  
 Südsee-Camp-Caravans G. + P. Thiele OHG  
 Am Hanfberg 2 • 29696 Wietzenhagen • Tel. 05191/9 67 80-0 • Fax – 99  
 www.ssc-caravans.de

## Apotheken-Notdienst

**Nachtdienst (2):** 8.30 bis zum Folgetag um 8.30 Uhr  
**Spätdienst (1):** 8.30 bis 22.00 Uhr

Während der Mittagszeit von 13.00 bis 14.30 Uhr ist die betreffende Notdienst-Apotheke ebenfalls geöffnet.

– Sämtliche Angaben ohne Gewähr –

**April 2011**

Sa 09 B 1/2 Mi 13 F 1/2  
 So 10 C 2/1 Do 14 G 1/2  
 Mo 11 D 1/2 Fr 15 H 1/2  
 Di 12 E 1/2 Sa 16 J 2/1

Die Zeichen A – Z im Kalendarium geben die dienstbereite Apotheke an.

Und so erreichen Sie die Apotheken:		WICHTIGE NOTRUF	
A1 Markt Apotheke Neugraben – Marktpassage 7 –, Ruf 70 10 06-0	G2 Mavi-Apotheke (Whbg./Kirchdorf) Kirchdorfer Damm 3, Ruf 754 64 74	Q1 Mohren-Apotheke (Harburg) Tivoloweg 1/Ecke Winsener Str., Ruf 763 10 24	Polizei Harburg, Lauterbachstraße 7 . . . . . 42 86-5 46 10
A2 Ulex-Apotheke (Finkenwerder) Neßdeich 128a, Ruf 742 62 92	H1 Mühlen-Apotheke (Neugraben) Neugrabener Bahnhofstr. 33, Ruf 701 50 91	Q2 Neuwiedenthaler Apotheke (Neuwiedenthal) Rehrstieg 22, Ruf 702 07 30	Polizei Neugraben . . . . . 42 86-5 47 10
A2 Eissendorfer Apotheke (Harburg) Eißendorfer Str. 70a, Ruf 77 62 36	H1 Bahnhof-Apotheke Veddel Wilhelmshöher Platz 13, Ruf 78 31 13	R1 Deich-Apotheke (Georgswerder) Neuenfelder Str. 116, Ruf 754 21 93	Polizei Neu Wulmstorf . . . . . 700 13 86-0
B1 Heide-Apotheke (Neu Wulmstorf) Bahnhofstr. 35d, (MPC) Ruf 70 01 52-0	H2 Vivo Apotheke im Gesundheitszentrum Harburg Am Wall 1, Ruf 76 75 57 72	R2 Medio-Apotheke im Ärztehaus (Harburg) Bremer Str. 14, Ruf 77 20 47	Polizei Finkenwerder . . . . . 42 86-5 47 60
B2 Schwalben-Apotheke (Harburg) Denickestr. 90, Ruf 790 63 00	J1 Schäfer-Apotheke (Harburg) Harburger Rathausstr. 37, Ruf 76 79 30-0	S1 Ulen-Apotheke (Neugraben) Groot Enn 3, Ruf 701 86 82	Polizei Wilhelmsburg . . . . . 42 86-5 44 10
C1 Morgenstern-Apotheke (Finkenwerder) Steendiek 42, Ruf 74 21 82-0	J2 Georgswerder Apotheke Niedergeorgswerder Deich 32, Ruf 754 41 88	S2 Galenus-Apotheke (Harburg) Ernst-Bergeest-Weg 55, Ruf 760 30 65	Polizei, Notruf, Überfall . . . . . 110
C1 Vering-Apotheke (Wilhelmsburg) Veringstr. 37, Ruf 75 76 63	K2 Striepen-Apotheke (Neuwiedenthal) Striepenweg 41, Ruf 702 087-0	T1 Isis-Apotheke (Harburg) Moorstraße 11, Ruf 765 03 33	Feuer, Rettungsdienst, 1. Hilfe . . . . . 112
C2 Einhorn-Apotheke (Harburg) Sand 24, Ruf 766 00 40	K1 Hansa-Apotheke (Harburg-Heimfeld) Heimfelder Str. 1, Ruf 77 39 09	T2 Feld-Apotheke im Sky-Markt (Langenbek) Gordonstraße 2, Ruf 763 80 08	Rettungsdienst der Hilfsorganisat. . . 1 92 22
D1 Wilhelmsburger Apotheke (Wilhelmsburg) Georg-Wilhelm-Str. 28, Ruf 75 73 22	L1 Fischbeker Apotheke (Fischbek) Fischbeker Heuweg 2 a, Ruf 701 84 83	U1 Distel-Apotheke (Wilhelmsburg/Georgsw.) Krieterstr. 30/Ärztelhaus, Ruf 754 01 01 od. 754 03 03	Rettungsdienst des DRK . . . . . 1 92 19
D2 Apotheke an der Moorstraße (Harburg) Moorstraße 2, Ruf 77 75 63	L2 Stern-Apotheke (Harburg) Mehrlingweg 2, Ruf 790 61 89	U2 Apotheke im Phoenix-Center (Harburg) Hannoversche Str. 86, Ruf 30 08 86 96	Arzneimittel-Information. . . . . 70 20 87-0
E1 Apotheke Marmstorf Marmstorf Weg 139 a, Ruf 760 39 66	M1 Deich-Apotheke (Finkenwerder) Steendiek 8, Ruf 742 17 10	W1 Panorama-Apotheke (Harburg) Harburger Ring 8-10, Ruf 765 23 24Y	Gift-Information-Nord. . . . . 05 51-192 40
E2 Adler-Apotheke (Harburg) Lüneburger Str. 13, Ruf 77 82 64 od. 77 20 08	M1 Millennium-Apotheke (Harburg) Schloßmühlendamm 6, Ruf 76 75 89 20	W2 SEZ-Apotheke Cuxhavener Straße 335, Ruf 7014021	Behinderten Taxi . . . . . 44 10 11
F1 Rotehaus-Apotheke (Wilhelmsburg) Veringstr. 150, Ruf 75 89 25	M2 Reesberg-Apotheke im Ärztehaus (Harburg) Reesberg 62, Ruf 763 31 31	X1 VitaAlex-Apotheke (Neu Wulmstorf) Schifferstr. 2, Ruf 70 10 64 64	Tierärztlicher Notdienst . . . . . 43 43 79
F2 Arcaden-Apotheke (Harburg) Lüneburger Str. 45, Ruf 30 09 21 21	N1 Damian-Apotheke im Ärztehaus (Harburg) Sand 35 (am Blumenmarkt), Ruf 77 79 29	X2 Apotheke im Marktkauf (Harburg) Seeveplatz 1, Ruf 766 213 60	Zahnärztlicher Notdienst (Mittwoch-Nachmittag und Wochenende. . . . . 01 80-5 05 05 18
G1 Kompass-Apotheke (Harburg-Heimfeld) Gazertstr. 1 (S-Bahn Heimfeld), Ruf 765 44 99	N2 Ärztehaus-Apotheke (Neu Wulmstorf) Bahnhofstraße 26, Ruf 70 01 38 30	Y1 EKZ Wilhelmsb., Apoth. (Wilhelmsburg/Georgsw.) Wilhelm-Strauß-Weg 10, Ruf 754 11 11	Ärztlicher Notdienst . . . . . 22 80 22
	O1 Hubertus-Apotheke (Wilhelmsburg) Veringstr. 36, Ruf 75 66 00 14 od. 75 75 55	Y2 Berg-Apotheke (Harburg) Trelder Weg 5, Ruf 763 51 91	Informationen unter: www.aponet.de
	O2 City-Apotheke (Harburg) Lüneburger Str. 34, Ruf 77 70 30	Z1 Niedersachsenh.Ap (Heimfeld) Heimfelder Str. 42, Ruf 7 90 53 25	
	P1 Lavendel Apotheke (Harburg) Hainholzweg 67, Ruf 7 9144812	Z2 Schloßmühlen-Apotheke (Harburg) Schloßmühlendamm 16, Ruf 77 00 62	
	P2 Menge-Apotheke (Wilhelmsburg) Reinstorfweg 10a/Ldz. Mengestr., Ruf 753 42 40		

## Green Hospital? Asklepios fehlen noch 40 Millionen

CDU: Behörde muss Finanzierung sichern

■ (pm) Harburg. Die CDU-Fraktion ist besorgt, dass die Fortentwicklung der Asklepios-Klinik Harburg zum „Green Hospital“ nicht nur ins Stocken gerät, sondern dass eine „Billig-Version“ entsteht. Der Grund für diese Befürchtung: Mittel für den erstrebenswerten Ausbau stehen im jetzigen Investitionsprogramm nach dem Hamburgischen Krankenhausgesetz nur in begrenztem Umfang zur

Verfügung. 40 Millionen der insgesamt 75 Millionen fehlen noch. Deshalb plant Asklepios mit den bereitgestellten Mitteln eine abgespeckte Variante zu bauen. Das aber gelte es gerade zu verhindern, so Ralf-Dieter Fischer. Die Harburger Asklepios-Klinik würde bei einer entsprechenden Finanzierung zu einem der modernsten Krankenhäuser Europas umgebaut werden können.

## SPD: Auch die S-Bahnhöfe barrierefrei ausbauen

UN-Behindertenrechtskonvention umsetzen

■ (pm) Harburg/Neugraben. „Nicht nur die Hochbahn, sondern auch die S-Bahn Hamburg soll den barrierefreien Umbau ihrer Bahnhöfe im Hamburger Süden vorantreiben!“ Das fordern Heinz Beeken, Stellvertreter der SPD-Fraktionsvorsitzender in der Bezirksversammlung und sein Parteigenosse sowie Fraktionskollege Bernd Kähler.

Die Mitteilung der Hochbahn, bis zum Jahr 2020 ihre Bahnhöfe entsprechend der UN-Behindertenrechtskonvention barrierefrei umzubauen, nahmen die beiden SPD-Bezirks-Abgeordneten zum Anlass, an die S-Bahn Hamburg den Appell zu richten, nun auch verstärkt in ihrem Zuständigkeitsbereich im Bezirk Harburg Bahnhöfe barrierefrei umzugestalten. Beeken: „Der S-Bahnhof Heimfeld

steht schon lange auf der Agenda der Kommunalpolitik. Hier im dicht besiedelten Heimfeld ist es eine Zumutung für Ältere und ganz Junge mit Kinderwagen, auf den Bahnhof zu gelangen. Aber auch in Neugraben fehlt es am Zugang zum Parkhaus und ins Zentrum an Aufzügen“. Hier gelte es Abhilfe zu schaffen, meinen beide Abgeordnete übereinstimmend.

## Webcam für das Rathausforum

■ (pm) Harburg. Die Verwaltungsgesellschaft Sprinkenhof AG verfolgt seit Januar 2011 mit einer Webcam das Baugeschehen des Harburger Rathausforums.

Die Fortschritte im Bau des neuen Harburger Rathausforums, welches im rückwärtigen Bereich des Harburger Rathauses an der Knoopstraße/Julius-Ludowig-Straße entsteht, können ab jetzt per Webcam beobachtet werden. Dabei ist es möglich, die Bilder über die Weiterentwicklung des Verwaltungskomplexes, zeitversetzt um eine Woche im Internet zu verfolgen. Interessierte erreichen die Online-Webcam der Sprinkenhof AG über folgenden Link: [www.sprinkenhof.de](http://www.sprinkenhof.de).

**GOLDANKAUF**  
 Juwelier  
**KAMPE**  
**BARGELD SOFORT**  
 Lüneburger Str. 10, Harburg  
 Bergedorfer Str. 156, 21029 Hamburg  
 Bramfelder Ch. 313, Bramfeld  
[www.juwelier-kampe.de](http://www.juwelier-kampe.de)

[www.gartenKonzepte.info](http://www.gartenKonzepte.info)

[www.marktplatz-suederelbe.de](http://www.marktplatz-suederelbe.de)

## Der richtige Kompromiss

Schafshagenberg: CDU schaltet sich ein

■ (pm) Harburg. Schafshagenberg: Für den Ausbau, gegen den Ausbau, Klagen, Gerichtstermine, zahlreiche Gespräche, Bürgerinitiative, Kompromisse – da steckt der Teufel im – wichtigen – Detail. Eben dieses ist im Neuen RUF vom 2. April (Seite 3) falsch wiedergegeben worden. Richtig hätte es heißen müssen: „Der (der Kompromiss- die Red.) könnte laut Arnold Ude (und nicht Dierk Trispel, Dezernent für Steuerung und Service) so aussehen, dass die Straße hergerichtet wird und mit einem befestigten Gehweg versehen wird...“ Der Neue RUF bittet die falsche Darstellung zu entschuldigen.

alte Planungen und Vorgaben von Bebauungsplänen und Straßenbauprogrammen verzichtet werden kann.

Insgesamt sollen hamburgweit über 100 Straßen betroffen sein. Ralf-Dieter Fischer, Vorsitzender der CDU-Fraktion in der Bezirksversammlung machte deutlich, „dass in vielen Fällen wegen veränderter Verkehrssituation, aus ökologischen oder aus Sicherheitsgründen ein Vollausbau, wie teilweise vor Jahrzehnten vorgesehen, nicht mehr erforderlich oder sogar unerwünscht und unzumutbar wäre.“ Weil in Zukunft verstärkt mit kostenintensiven – und vermeidbaren – Bürgerbegehren gerechnet werden müsse, sollten, so Fischer, von Fall zu Einzelabwägungen möglich sein. Deswegen müsste laut CDU „eine aktuelle, politisch begleitete Neubewertung des Ausbaubedarfs erfolgen“. Insbesondere sollten auch Teilabrechnungen für bereits fertiggestellte Teilabschnitte oder im Falle von noch nicht abschließend vollständiger Herstellung von Straßen möglich sein.

## Dramatische Johannespassion

■ (pm) Harburg. Am Sonntag, 10. April beginnt um 17.00 Uhr in der St. Johanniskirche, Bremer Straße 9 in Harburg ein Konzert mit der „Johannespassion“ von Johann Sebastian Bach.

Das Werk erklingt in der hochdramatischen Urfassung des Jahres 1724. Sie wird von Kai-Uwe Fahnert als Jesus, Jan Kehrberger als Evangelist sowie den Solisten Julia Barthe (Sopran), Nicole Dallach (Alt), Max-Friedrich Schäffer (Tenor) und Thorsten Jaeger (Bass) dargeboten. Ferner wirken der Chor und das Kammerorchester St. Trinitatis mit Freundinnen und Freunden, die sich zusammen in

vielen wöchentlichen Proben und zwei intensiven Probenwochenenden auf dieses bewegende Ereignis bestens vorbereitet haben, mit. Die Leitung hat Kreiskantor Rainer Schmitz. Karten sind nur an der Abendkasse erhältlich. Sie kosten 8 bzw. 12 Euro.

**Batteriewechsel 3,75**  
 7,50  
**50% Nachlass auf Uhrenarmbänder\***  
 (6.4.-30.4.2011)  
**Al goldankauf**  
 Unsere „Engel“ vom Dienst beraten Sie gerne eingehend und fachkundig!  
**Juwelier Gold Engel**  
**PHOENIXCENTER** Tel. 040/46 86 68 27  
 HAMBURG HARBURG  
 \*solange der Vorrat reicht

## Vom Rednerpult ans Backblech

Politiker backen für einen guten Zweck

■ (gd) Harburg. Politiker sind es gewohnt, im Wettstreit miteinander zu stehen und um die Gunst der Bürger zu buhlen. „Es soll aber kein Wettstreit werden, sondern eine Aktion, mit der wir einen guten Zweck unterstützen möchten“, erklärt Volodymyr Kazmyruk, Manager des Marktkauf-Center in Harburg. Vertreter aller in der Bezirksversammlung vertretenen Parteien hat er eingeladen, sich am 15. April um 15.00 Uhr die Backschürze umzubinden und seiner, beziehungsweise ihrer österlichen Kreativität am Backblech freien Lauf zu lassen. Unterstützung erhält das Center-Management von Dallmeyers Backhus, die den Teig für Kekse, Kuchen und auch alle weiteren Zutaten zur Verfügung stellt. „Noch haben wir nicht von allen angeschriebenen Parteien eine Antwort erhalten“, so Kazmyruk, „doch vier Kandidaten haben uns bereits ihre Zusage erteilt.“ Gemeinsam, Schulter an Schulter werden aus der SPD der Bürger-schaftsabgeordnete Frank Wiesner und der Abgeordnete in der Bezirksverwaltung Torsten Fuß versuchen, ihre Backkünste unter Beweis zu stellen. Ernst zu nehmende Konkurrenz erhalten sie dabei von der Bezirksabgeordneten Helga Stöver (CDU), die als Mutter von zwei Kindern und ehemalige Vorsitzende des deutschen Hausfrauenbundes in Hamburg natürlich die besten Voraussetzungen mitbringt. „Ich bin leidenschaftliche



Dallmeyers Backhus in der unteren Etage des Marktkauf-Center stellt großzügig die Zutaten für das Back-Duell der Politiker

Hausfrau“ gesteht sie und ist davon überzeugt, dass das von ihr erstellte Ostergebäck bei den Center-Besuchern reißenden Absatz finden wird. Doch auch die Bezirksabgeordnete der GAL, Heinke Ehlers wird ihr Bestes geben und zeigen, dass es außer Politik auch noch etwas anderes gibt, nämlich soziales Engagement.

„Noch wissen wir nicht, wem wir die Einnahmen aus dieser Aktion zukommen lassen“, so der Center-Manager,

„Wir sind noch auf der Suche nach einem interessanten Projekt und nehmen auch gern Empfehlungen und Anregungen aus der Bevölkerung entgegen.“

Natürlich sind die Besucher des Marktkauf-Center herzlich eingeladen, den Politikern bei ihrem Schaffen über die Schulter zu schauen. Doch der Besuch des Shopping-Centers am Seeveplatz ist auch in anderer Hinsicht lohnenswert. Volodymyr

Kazmyruk erklärt dazu: „Unser Center erhält durch zahlreiche neue Geschäfte auch ein neues Gesicht. Erst Ende des letzten Jahres haben sich mit ALDI, Budnikowsky und Dallmeyers Backhus drei neue und interessante Unternehmen bei uns angesiedelt. Weitere Betriebe werden demnächst folgen.“ Mit 750 Parkplätzen – für Center-Kunden selbstverständlich kostenlos – ist das Marktkauf-Center ebenfalls bestens aufgestellt.



Wir laden ein zum **Bürgerdialog**

**13. April 2011, 18 Uhr**

Ort: Bürgerhaus Wilhelmsburg, Mengestraße 20, 21107 Hamburg

IBA Hamburg und igs 2013 informieren auf einem „Markt der Projekte“ über den Stand der Planungen, den Baufortschritt und bereits fertiggestellte Projekte auf den Elbinseln. Infostände bieten Gelegenheit, sich mit Projektkoordinatoren auszutauschen und konkrete Fragen zu stellen. Um 19:00 Uhr sind Sie herzlich zu einem offenen Gespräch mit den Geschäftsführern der IBA Hamburg und igs 2013, eingeladen.



Sie können jetzt mit American Express und MasterCard zahlen!

**Marmstorf E Järneke varendorf**

<b>Schweine- oder Paprikagulasch</b> 1 kg <b>4.99 €</b>	<b>Farmer-salat</b> 100 g <b>0.79 €</b>	<b>Französische Speisefrüh-kartoffeln „Amandine“</b> festkochend 1,0-kg-Beutel <b>1.99 €</b>	<b>DANONE Dany Sahne</b> versch. Sorten 4 x 115-g-Packung <b>0.88 €</b>	<b>NAPOLÉON Französischer Schaumwein oder Sekt</b> versch. Sorten 0,75-l-FI. <b>2.99 €</b>
<b>frische Schweineschulter</b> im Stück 1 kg <b>2.99 €</b>	<b>Holl. Gouda Provence</b> mit Tomate und Olive oder Chili 45% Fett i.Tr. 100 g <b>1.59 €</b>	<b>Spanische Salatherzen</b> 2er Kl. I, Packung <b>0.99 €</b>	<b>ZENTIS Konfitüre</b> versch. Sorten 200-g-Packung <b>0.59 €</b>	<b>Johnnie Walker Red Label</b> 40% Vol. 0,7-l-FI. <b>9.99 €</b>
<b>Schinkenwurst</b> 100 g <b>1.19 €</b>	<b>„Osterkäse“</b> dtsch. Schnittkäse 60% Fett i.Tr. 100 g <b>0.99 €</b>	<b>Holländische Gurken</b> 35+ Stück <b>0.39 €</b>	<b>Dr.Oetker Bistro-Baguette</b> verschiedene Sorten tiefgef. 250-g-Pckg. <b>0.88 €</b>	<b>Astra Urtyp od. Holsten Edel</b> Abholpreis: 27 x 0,33-l-FI. <b>6.99 €</b>

• Marmstorf • Ernst-Bergeest-Weg 53 (EKZ) • 040/760 29 06  
 • Varendorf • Harburger Str. 27 • 21224 Varendorf • 04108/4 18 10

Öffnungszeiten (Marmstorf): Mo. – Do. 7.30–18.30 Uhr  
 Freitag 7.30–19.00 Uhr  
 Samstag 7.30–13.30 Uhr

Öffnungszeiten (Varendorf): Mo. – Fr. 6.00–20.00 Uhr  
 Samstag 6.00–16.00 Uhr

**Bus 245 → Marmstorf**  
 Abgabe in handelsüblichen Mengen. Irrtum vorbehalten.

# Stadtteilpreis für Gospeltrain

## 7.000 Euro für neue, einheitliche Jacken

■ (pm) Harburg. Der Stadtteilpreis, ausgelobt von der PSD Bank Nord und der Hamburger Morgenpost sowie dem Hauptsponsor FC St. Pauli, wurde vor wenigen Tagen zum dritten Mal verliehen: Einer der Gewinner war der Harburger Chor „Gospeltrain“ von der Eißendorfer Stadtteilschule. Der Preis will langfristig das soziale Engagement von Einzelnen oder Gruppen belohnen. Er soll helfen, viele Hamburger zu aktivieren, sich noch mehr sozial zu engagieren und sich in den Dienst der guten Sache zu stellen. Von der Spende – 7.000 Euro – soll die dringend notwendige Anschaffung neuer, einheitlicher Jacken für den 130-köpfigen Chor finanziert werden.

Aus rund 200 Bewerbungen wurde „Gospeltrain“ als eines der 14 förderungswürdigsten Projekte ausgewählt und erhält nun 7.000 Euro aus dem Topf des diesjährigen Stadtteilpreises. „...Es war schon eine große Freude, als wir Ende Februar erfuhren, dass wir von der Jury ausgewählt worden waren und 7.000 Euro für die neuen Jacken erhalten würden...“, freute sich Bettina Beyer. Bettina Beyer und Astrid Held vom „Gospeltrain“-Elternteam engagieren sich, zusammen mit fünf weiteren Eltern, bereits seit zehn Jahren für „Gospeltrain“ und hatten die Idee für die erfolgreiche Bewerbung. PSD Nord-Vorstandsvorsitzender Die-

ter Jurgeit und der stellvertretende Chefredakteur der Mopo, Frank Wieding sowie St. Pauli-Coach Holger Stanislawski stellten am 5. April im Ballsaal der Südtribüne des Millernstadiens die diesjährigen Gewinner vor und übergaben die Urkunden. Da der gesamte Chor den Rahmen der feierlichen Veranstaltung gesprengt hätte, gaben nur rund 20 Gospeltrainer eine kurze, aber beeindruckende Probe ihres Könnens. Natürlich kam Holger „Stani“ Stanislawski in der Pause nicht darum herum, reichlich Autogramme für die vielen St. Pauli-Fans unter den anwesenden Kids zu schreiben.



Aus den Händen von Holger Stanislawski, Trainer des FC St. Pauli, nahmen die Gospeltrain-Sänger die Urkunde freudig überrascht entgegen  
Foto: ein

# Über neue Brücke zu Adler-Mode



Am Mittwoch war es so weit: Die ersten Arcaden-Kunden konnten vom Harburger Ring über die neue, im Winter beheizte, 18 Meter lange Brücke direkt in das Einkaufszentrum gehen. Die Center-Managerin Angelika Heiroth (Foto) schnitt das traditionelle grüne Band durch. Die ersten Kunden wurden mit einem Glas Sekt begrüßt. Die Bauarbeiten für die Brücke – sie kostete 1 Million Euro – hatten bereits im November begonnen, doch der kalte Winter verzögerte die Inbetriebnahme. Bei dieser Gelegenheit kündigte Angelika Heiroth an, dass ADLER Mode im September eine 1.900 Quadratmeter große Filiale auf der linken Seite (vom Harburger Ring aus gesehen) des bisher weitestgehend von Leerstand geprägten Obergeschosses, eröffnet. Die Postfiliale zieht bereits im Sommer vom Harburger Ring in die Arcaden um. Darüber hinaus ist für das Obergeschoss ein weiterer gastronomischer Betrieb im Gespräch. Vielversprechende Gespräche mit weiteren Mietern würden derzeit ebenfalls geführt, so die Center-Managerin.

Foto: pm

## Flohmarkt I

■ (pm) Harburg. Ein Bücher- und Plattenflohmarkt zu Gunsten des Jazz-Clubs „Stellwerk“ im Harburger Bahnhof findet am Samstags von 11.00 bis 17.00 Uhr im Stellwerk statt. Aktuell benötigt das Stellwerk Toiletten. Eigene sollen her und immerhin hat die Haspa über ihr Lotteriesparen schon einen erheblichen Betrag beigetragen. Aber es reicht noch nicht.

## Flohmarkt II

■ (pm) Rönneburg. In der Kindertagesstätte Radickestraße, Radickestraße 58, findet am Samstag, 16. April von 10.00 bis 14.00 Uhr ein Flohmarkt statt. Eine Standreservierung erfolgt unter der Telefonnummer 76 41 14 34 (Kita Radickestraße). Die Standgebühr beträgt 5 Euro und einen Kuchen für die Cafeteria.

## Bilderbuchkino

■ (au) Wilhelmsburg. Am Freitag, 15. April, zeigt die Bücherhalle Kirchdorf, Wilhelm-Strauß-Weg 2, um 10.30 Uhr im Bilderbuchkino „Freunde“. Hahn, Maus und Schwein sind „dicke“ Freunde und verbringen den Tag recht lustig miteinander. Für Kinder ab 3 Jahren. Der Eintritt ist frei, Gruppen bitte vorher unter (040) 754 23 58 anmelden!

**Rat & Tat ...im Arbeitsrecht**  
**Dr. Rolf Geffken**  
 Fachanwalt für Arbeitsrecht  
 Lüneburger Tor 7  
 21073 Hamburg  
 Tel.: 040/7 90 61 25  
 www.DrGeffken.de

**JÜRGEN WALCZAK LL.M.**  
 Rechtsanwalt  
 auch Fachanwalt für Familien- und Sozialrecht  
 Akademischer Europarechtsexperte (Österreich)  
 Karnapp 25 · 21079 Hamburg  
 Telefon 00 49 - 40 - 75 27 98 0 · Telefax 00 49 - 40 - 75 27 98 22  
 Mail: info@anwalt-walczak.de · www.anwalt-walczak.de

**HORST HÖLTER**  
 RECHTSANWALT  
**FACHANWALT FÜR STRAFRECHT & FÜR ARBEITSRECHT**  
 RAE HÖLTER, SCHRÖDER & HOLST  
 HEIMFELDER STR. 114 · 21075 HAMBURG  
 TEL.: 040/7 90 30 94 · FAX: 040/7 90 30 96  
 WWW.HSH-KANZLEI.COM · POST@HSH-KANZLEI.COM

**NEU in Neugraben**  
**RECHTSANWÄLTE**  
**Frank Lohmann**  
**Julia Lohmann**  
 Groot Enn 4 · 21149 Hamburg  
 Telefon: 040/511 60 01 · Fax: 040/511 70 69  
 E-Mail: borck.lohmann@web.de  
 www.rechtsanwaeltorborkundlohmann.de

- ◆ Familienrecht (Scheidung, Unterhalt)
- ◆ Erbrecht
- ◆ Straßenverkehrsrecht
- ◆ Arbeitsrecht
- ◆ gewerblicher Rechtsschutz
- ◆ Miet- und Wohnungseigentumsrecht

38 bzw. 8 Jahre Berufserfahrung stehen zu Ihrer Verfügung

**Külper + Röhlig**  
 Rechtsanwälte  
**Rainer Külper**  
 Arbeitsrecht, Erbrecht  
**Frank Röhlig**  
 Familienrecht (FA), Erbrecht, Gesellschafts-Steuernrecht  
**Olaf Schönfelder**  
 Miet- und Immobilienrecht, Inkasso  
**Kerstin Hillmann**  
 Familienrecht (FA)  
**Dirk Breitenbach**  
 Arbeitsrecht (FA), Verkehrsrecht, Baurecht  
 Norderkirchenweg 80 · 21129 Hamburg-Finkenwerder  
 Telefon 040/7421 80-0 · Telefax 040/7421 80-19  
 www.kuelperundroehlig.de info@kuelperundroehlig.de

# § IHR GUTES RECHT §

## Urteil zum Motorradunfall: Wer kommt für den Schaden auf? Gericht: Auch Fußgänger hat Mitschuld

■ (au) Wilhelmsburg. Wenn ein Motorradfahrer einem Fußgänger ausweichen muss und dabei stürzt, trifft den Passanten eine Mitschuld. Dieser Verstoß wiegt schwerer als der des Motorradfahrers, der mit erhöhter Geschwindigkeit gefahren ist. Dies entschied das Oberlandesgericht Saarbrücken in seinem Urteil vom 13. April 2010 (AZ: 4 U 425/09 – 120), wie die Verkehrsrechtsanwälte des Deutschen Anwaltvereins (DAV) mitteilen. Auf einer Landstraße war es zu einem Unfall gekommen, als ein Motorradfahrer einem die Straße überquerenden Fußgänger ausweichen wollte und dabei stürzte. Beim Unfallort handelt es sich um eine langgezogene Linkskurve. An der Kreuzung, wo es zum Unfall gekommen war, befindet sich ein Verkehrsspiegel, durch den kreuzende oder einfahrende Fahrzeuge 140 Meter in die Landstraße einsehen können. Der Motorradfahrer gab an, den Fußgänger wahrgenommen zu haben, als dieser dazu ansetzte, die Fahrbahn zügig zu überqueren. Doch statt auch zügig weiter zu

gehen, blieb der Fußgänger unvermittelt mitten auf der rechten Fahrbahn stehen und versperrte somit dem Motorradfahrer den Weg. Daraufhin führte der Fahrer eine Vollbremsung durch und stürzte. Der Fahrer verklagte den Fußgänger auf Schadensersatz. Zu Recht, wie die Richter des Landgerichts feststellten. Der Beklagte reichte daraufhin Berufung ein. Er behauptete, die Straße bereits überquert zu haben, als das Motorrad viel zu schnell an ihm vorbei fuhr. Im Übrigen sei der Motorradfahrer durch einen Fahrfehler gestürzt. Die Berufung



blieb jedoch weitestgehend ohne Erfolg: Auch die Richter der zweiten Instanz folgten der Aussage des Motorradfahrers, die zudem durch den Bericht eines Sachverständigen gestützt wurde. Die Richter kamen zu dem Schluss, dass der Fußgänger den gebotenen Sorgfaltsanforderungen nicht nachgekommen sei: Er hätte spätestens ab der Straßenmitte erneut nach rechts schauen müssen, um sich zu vergewissern, dass ein gefahrloses Weitergehen möglich sei. Dies habe er jedoch nicht getan und durch sein Verhalten die eigentliche Gefahrenlage erst geschaffen. Der Verstoß gegen die Sorgfaltsanforderungen wiege sogar schwerer, als die festgestellte Geschwindigkeitsüberschreitung des Motorradfahrers um 15 km/h.

**Jürgen Mohrmann & Angela Krützfeld**  
 Rechtsanwalt Rechtsanwältin  
 Fachanwalt für Arbeitsrecht Fachanwältin für Strafrecht  
**Wir sind umgezogen:**  
 Ehestorfer Weg 99 Telefon 040/75 66 16 22  
 21075 Hamburg Telefax 040/79 14 50 19  
 www.toweranwaelte.de info@toweranwaelte.de

**Nicole Bolsmann-Heick**  
 Rechtsanwältin  
 Ehe- und Familienrecht · Erbrecht  
 Straßenverkehrsrecht · Allgemeines Zivilrecht  
 Sprechzeiten nach Vereinbarung  
 Ohlenbütteler Stadtweg 9 · 21279 Appel/Eversen-Heide  
 Telefon 0 41 65/13 72 · Fax 0 41 65/22 47 11

**Anzeigenberatung**  
  
**(040) 70 10 17-0**

**DETLEV NAPP**  
 Rechtsanwalt  
 • Verkehrsrecht  
 • Familienrecht  
 • Strafrecht  
 • Zivilrecht  
 Neuhofer Straße 23  
 „Puhstho“ Haus 2  
 21107 Hamburg  
 Tel.: 040/75 82 04  
 www.kanzlei-napp.de · detlevnapp@aol.com

**Bürogemeinschaft der Rechtsanwälte**  
**Anja Behnken · Mirco Beth**  
**Harald Humburg**  
**Arbeitsrecht**  
 ausschließlich für  
 Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer  
 Betriebs- und Personalräte  
**Sozialrecht**  
 Termine nach telefonischer oder elektronischer Vereinbarung  
 \*Fachanwalt für Arbeitsrecht  
 Neuhofer Str. 23  
 Puhstho Haus 2  
 21107 Hamburg  
 Tel.: 040 750 628 33  
 Fax: 040 750 628 34  
 E-Mail: sekretariat@fuere-arbeitnehmer.de

**RECHTSANWÄLTE WITTEN**  
 GABRIELE WITTEN & MAREIKE PAETOW  
 TÄTIGKEITSSCHWERPUNKTE:  
 EHE- & FAMILIENRECHT, ARBEITSRECHT, ERBRECHT  
 TEL. (040) 767 00 5-0  
 FAX (040) 767 00 520  
 KARNAPP 25 | CHANNELTOWER  
 21079 HAMBURG  
 INFO@ANWAELTE-WITTEN.COM  
 WWW.ANWAELTE-WITTEN.COM

PREISWERT + KOMPETENT

expert



WALDMANN

Neu! TV • HiFi • SAT-Abteilung • Elektro-Hausgeräte

Öffnungszeiten **NEU**: Mo. - Fr. 10 - 19 Uhr • Sa. 9 - 16 Uhr

Wir liefern Großgeräte bis 50 km kostenlos

Wilstorfer Str. 48 · Harburg  
im Harburg Carrée

Tel. 7 65 37 25 oder 77 71 07

Fax 77 71 08

E-Mail: info@harburg.expert.de

www.elektrowaldmann.de

**P** Unsere Kunden parken 1 Stunde kostenfrei im Parkhaus Harburg-Carrée

**38 Jahre Waldmann steht für Beratung, Service und Haushaltsgeräte! KOMPETENZ UND BERATUNG PUR**

**PKM**

**Kühlschrank KS 105.1**

- Nutzinhalt Kühlen: 81 l
- Nutzinhalt Gefrieren: 9 l
- Wechselbar Türanschlag
- 2 Abstellflächen aus Glas
- regelbarer Thermostat
- Gerätemaße: H 85/B 48/T 45



**Klasse A+**

**118.-** Lieferpreis inkl. Service

**BOSCH**

**Tischkühlschrank KTL 16PW40**

- Nutzinhalt Kühlteil: 116 l
- Nutzinhalt Gefrierteil: 16 l
- Energieverbrauch: 95 kWh/Jahr
- Abtauautomatik
- 3 Abstellflächen aus Sicherheitsglas
- 2 transpar. Gemüsebehälter
- 12 h Lagerzeit bei Störung
- Gerätemaße: H 85/B 60/T 61,2



**Klasse A+++**

**498.-** Lieferpreis inkl. Service

**PKM**

**Kühl-Gefrierkombination KG 170.4**

- Nutzinhalt Kühlen: 110 l
- Nutzinhalt Gefrieren: 60 l
- Energieverbrauch: 212 kWh/Jahr
- Abtauautomatik im Kühlteil
- 3 Gefriergutschubladen
- Gerätemaße: H 145/B 50/T 58



**Klasse A+**

**248.-** Lieferpreis inkl. Service

**Haier**

**Kühlkombination NoFrost AFL 631 CW**

- Nutzinhalt kühlen: 230 l
- Nutzinhalt gefrieren: 78 l
- 317 kWh/Jahr Energieverbrauch
- 3 Glasablageflächen
- Abtauautomatik im Kühlteil
- Gerätemaße: H 188/B 60/T 67



**Klasse A+**

**648.-** Lieferpreis inkl. Service

**Haier**

**Waschautomat HSN 1000 A**

- 5 kg Fassungsvermögen
- 1000 U./Min.
- Startzeitvorwahl
- Programmablaufanzeige

Jahresverbrauch eines 4-Personen-haushaltes mit 200 Wäschen: 9800 Liter Wasser/190 kWh Strom



**Klasse A B C** Verbrauch 49 l/0,95 kWh

**268.-** Lieferpreis inkl. Service

**SIEMENS**

**Waschautomat WM 14E 323**

- 6 kg Fassungsvermögen
- 1400 U./Min.
- varioPerfect: zeit- o. energieoptimierte Programme
- aquaStop Schlauch
- Mehrfach-Wasserschutz
- touchControl-Tasten
- Oberwassersystem



Verbrauch 45 l/1,02 kWh

**Klasse A A B**

Jahresverbrauch eines 4-Personen-haushaltes mit 200 Wäschen: 9000 Liter Wasser/204 kWh Strom

**498.-** Lieferpreis inkl. Service

**AEG**

**Waschautomat Lavamat 66640 L**

- 6 kg Fassungsvermögen
- 1600 U./Min. • AquaStop
- Restlaufanzeige
- 30 Min.-Programm
- Fleckenprogramm
- Zeitsparprogramm



Verbrauch 46 l/1,02 kWh

**Klasse A A A**

**548.-** Lieferpreis inkl. Service  
Jahresverbrauch eines 4-Personen-haushaltes mit 200 Wäschen: 9000 Liter Wasser/210 kWh Strom

**Whirlpool**

**Toplader AWE 5105**

- 5 kg Fassungsvermögen
- 1000 U./Min. • Sonderprogramme
- Startzeitvorwahl über LED-Anz.
- automat. Mengensteuerung
- Trommel mit Inspektionsluke
- Gerätemaße: H 90/B 40/T 63



Abb. ähnlich

**Klasse A A C**

Verbrauch 45 l/0,85 kWh

**398.-** Lieferpreis inkl. Service  
Jahresverbrauch eines 4-Personen-haushaltes mit 200 Wäschen: 9000 Liter Wasser/204 kWh Strom

**Whirlpool**

**Kondensations-Wäschetrockner AWZ 7457 electronic**

- 5 kg Fassungsvermögen
- Elektr. Steuerung
- Knitterschutz
- Kindersicherung
- Gerätemaße: H 85/B 59,5/T 60



**Klasse C**

**378.-** Lieferpreis inkl. Service

**SIEMENS**

**Wärmepumpen-Trockner WT 46 W 390**

- 7 kg Fassungsvermögen
- Knitterschutz 120 min am Programmende
- activeAir Technologie
- DUO-Tronic
- softDry-Trommelsystem
- Verbrauch: 1,9 kWh
- Startzeitvorwahl



**Klasse A**

**878.-** Lieferpreis inkl. Service

**Techwood**

**Geschirrspüler GSS 943 A**

- Fassungsvermögen: 12 Maßgedecke
- Vollerlektron. gesteuerte Spülprogramme
- Verbrauch: 15 l
- 3 Temperaturen
- Öko-Spülprogramm
- Schnell-Spülprogramm
- Gerätemaße: H 84,5/B 59,6/T 59,8

Geschätzter Jahresverbrauch bei 220 Standardprogramme: 3300 Liter Wasser/231 kWh Strom



**Klasse A A A**

Verbrauch 15 l/1,05 kWh

**278.-** Lieferpreis inkl. Service

**SIEMENS**

**Geschirrspüler SN 25 M 238 EU**

- Fassungsvermögen: 13 Maßgedecke
- Verbrauch im Programm Eco: 0,92 kWh, 6,5 l
- 5 Programme
- 3 Sonderfunktionen
- Spül-/Trocknungstechnologie
- Wasser-Managementsystem
- aquaStop mit lebenslanger Garantie
- Startzeitvorwahl

Geschätzter Jahresverbrauch bei 220 Standardprogramme: 1430 Liter Wasser/202,4 kWh Strom



**Klasse A++**

**598.-** Lieferpreis inkl. Service

**Kendo**

**LCD Farbfernsehgerät LC 11S22 DVD**

- 55 cm, 16:9 LCD Bildschirm
- WXGA-Auflösung: 1366x768 Pixel
- DVB-T-u. DVB-C-Tuner mit HDTV-Empfang
- Dynam. Kontrast 1000.000:1, HD-Ready
- USB Mediaplayer für JPEG&MP3/DVD-Player
- inkl. Standfuß • Kindersicherung
- HDMI-Eingang, Euro-AV, CI-Slot, USB 2.0
- BxHxT in cm: ca. 53,2x37,6x11,8 mit Fuß



**249.-** Abholpreis

**GRUNDIG**

**LCD Farbfernsehgerät 32 VLC 6020 C**

- 81 cm 16:9 LCD-Bildschirm
- Full-HD-Auflösung mit 1920x1080 Pixel
- DVB-T-u. DVB-C-Tuner mit HDTV-Empfang
- Kontrast 30.000:1, Helligkeit 470 cd/m2
- USB-Recording, Perfect Picture Plus
- inkl. Standfuß, SRS TruSurround
- 3x HDMI, USB 2.0, Euro-AV, CI+-Slot
- BxHxT in cm: ca. 79,5x59,0x20,7 mit Fuß



**390.-** Abholpreis

**Mitmach-Aktion! bis 20.4.2011**

**10,-- €-Gutschein**

ab 100,- € Einkaufswert + Gewinnlos für einen LCD-TV

Adresse: \_\_\_\_\_

Ausfüllen und im Markt abgeben, Gewinner werden benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen!

**HYRICAN**

**ADATA 500GB USB 3.0 HDD Festplatten-Laufwerk**

• 500 GB USB 3.0



— solange Vorrat reicht —

**58.-** Abholpreis

**LG**

**LCD Farbfernsehgerät LC 32 LE 5300**

- 81 cm 16:9 LCD-TV mit Edge-LED-Technik
- Full-HD-Auflösung mit 1920x1080 Pixel
- DVB-T-u. DVB-C-Tuner mit HDTV-Empfang
- Dynam. Kontrast 3 Mio.: 1, TruMotion 100Hz
- USB Mediaplayer für Musik, Fotos, Videos
- inkl. Standfuß • Smart Energy Saving
- 4x HDMI, USB 2.0, Euro-AV, CI+-Slot
- BxHxT in cm: ca. 78,5x55,8x22,1 mit Fuß



**579.-** Abholpreis

**PHILIPS**

**LCD Farbfernsehgerät 42-6805 H**

- 107 cm 16:9 LCD-TV mit LED-Backlight
- Full-HD-Auflösung mit 1920x1080 Pixel
- DVB-T-u. DVB-C-Tuner mit HDTV-Empfang
- Dynam. Kontrast 500.000:1, 100 Hz Clear LCD
- HD-Natural Motion, USB Mediaplayer
- 2 in 1 Wandhalterung, Incredible Surround
- 4x HDMI, 2x Euro-AV, USB, CI+-Slot
- BxHxT in cm: ca. 99,1x65,8x20,1 mit Fuß



**799.-** Abholpreis

**PHILIPS**

**BDP 3100 Blu-Ray-Player**

- Wiedergabe von BD-ROM, BD-R/RE 2.0
- DVD, JPEG, (S)VCD, DivX, WMV, AVCHD
- Dolby TrueHD, Dolby Digital Plus, DTS-HD
- BD-Live - 1 GB USB-Speicher erforderlich
- Video Upscaling 1080p, USV Media Link
- HDMI-Ausgang, Ethernet-Schnittstelle
- USB 2.0-Anschluss, Koaxialer Digital-Out



**99.-** Abholpreis

**PACKARD BELL**

**EN TM87 - JO-073GE Notebook**

- 39,6 cm (15,6") (1366x768) LED Backlight
- Core i5 450
- ATI Radeon HD 5470
- 512 MB DDR3 Grafikspeicher
- 4 GB DDR3 Arbeitsspeicher
- 320 GB Festplatte
- DVD-Multiformat Brenner
- Win 7 (64 Bit) / Office Starter 2010



**699.-** Abholpreis

Modelländerungen mit gleicher oder verbesserter Qualität möglich. Abbildungen können vom Original abweichen. Druckfehler, Irrtümer und Preisänderungen, sowie technische Änderungen und Ausverkauf der Geräte sind vorbehalten. Angebote gelten nur solange der Vorrat reicht.

Angebote gültig bis 20.04.2011

**Große Auswahl, kleine Preise**



Hier können Sie sich sicher sein.

Ist die Hauptuntersuchung fällig? Dann am besten gleich zu DEKRA!  
Auch bei Fahrzeugbewertungen oder Schadengutachten einfach nur vorbeikommen.

DEKRA Automobil GmbH  
Pollhornbogen 6  
21107 Hamburg  
Tel. 040/756096-0  
www.dekra.com



# Osterpreisrätsel

## Osterhase verteilt Präsente

### Der Neue RUF lädt zum Oster-Rätsel ein

■ (mk) Harburg/Wilhelmsburg. Die Frühlingssonne lässt das Thermometer bereits in Bereiche jenseits der 20-Grad-Marke hochschnellen, Krokusse und Narzissen entfal-

www.tuev-hanse.de

... mehr als nur ein gutes Zeichen!

6 x in Hamburg  
z.B. in Harburg, Großmoordamm 61  
kostenlose Terminhotline:  
☎ 0800 - 888 42673

TÜV HANSE ☎ 040/42 85 85 000  
oder einfach über ☎ 115

TÜV HANSE GmbH • TÜV SÜD Gruppe

ten ihre Blütenpracht und die Bäume legen langsam ihr grünes Blätterkleid an – diese Indizien sprechen eindeutig für das bevorstehende Osterfest vom 22. bis 25. April. Dieses Jahr kommt der Osterhase also sehr spät, aber dafür kann man davon ausgehen, dass er die Eier nicht unter einer Schneeschicht, sondern lediglich im Grünen verstecken muss.

Noch einfacher haben es da unsere Leser. Hier kam Meister Lampe vor Kurzem vorbei und brachte eine Menge von bunten Eiern mit. Geschickt hat der Osterhase seine Präsente in den Anzeigen auf den Seiten des Oster-Rätsels platziert. Doch bei genauem Hinsehen sind die Eier zu entdecken.

Was müssen Teilnehmer des Oster-Rätsels tun, um einen der attraktiven

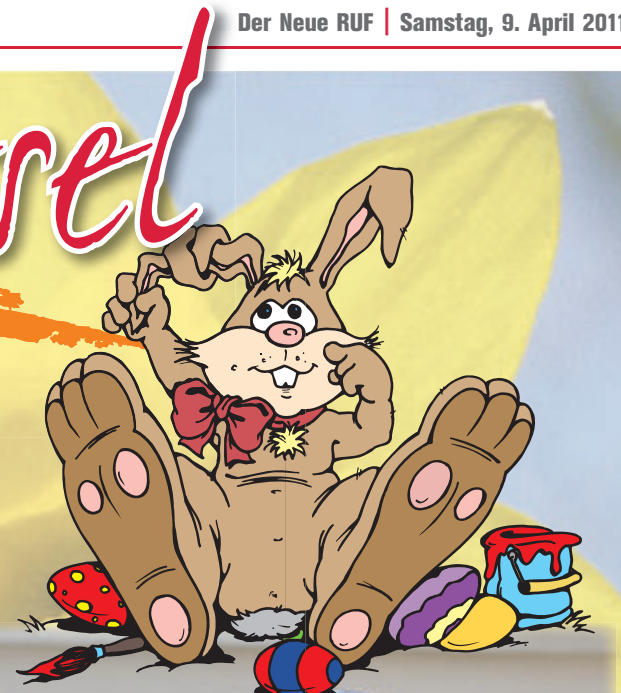
Präsentkörbe zu gewinnen?

Ganz einfach. Wie auch alle übrigen Seiten dieser Ausgabe

der Wochenzeitung „Der Neue RUF“ sollten sich die Teilnehmer die Seiten des Oster-Rätsels ganz akribisch zu Gemüte führen. Wie schon angedeutet, befinden sich in einzelnen

Anzeigen auf den Seiten des Oster-Rätsels Ostereier versteckt. Die Ostereier müssen gefunden und dann alle zusammengezählt werden.

Fortsetzung nächste Seite



Erbil **TASKAN** Autolackiererei

- Lackierung und Beschriftung
- Unfallschäden
- Hol- und Bringservice

Lewenwerder 2 • 21079 Hamburg-Harburg  
Tel. 040/30 38 26 27 • Fax 040/30 38 26 28

**KIEKEBERG**

Herzliche Ostergrüße aus Rosengarten vom Kiekeberg

schickt Ihre Familie Schuster Gasthaus „Zum Kiekeberg“

In den Harburger Bergen • 21224 RSG-Ehestorf • Telefon 040/7 90 50 21  
www.kiekeberg.de

**damian apotheke** im Ärztehaus  
Dr. Barbara Schuler  
Sand 35 • 21073 Hamburg-Harburg • Tel. 040 / 777929

Mehr als nur Arzneimittel ...

Gesund ist bunt  
**APOTHEKE** Für das wirklich Wichtige im Leben

## Ostereiersuchen

... bitte alle Ostereier auf den Osterrätselseiten zählen

...und Coupon an **Der Neue Ruf, Cuxhavener Str. 265 b, 21149 Hamburg** senden.

– Es sind  Ostereier –

Name: \_\_\_\_\_  
Straße: \_\_\_\_\_  
Wohnort: \_\_\_\_\_  
Telefon: \_\_\_\_\_ Alter: \_\_\_\_\_

Einsendeschluss ist am 13.04.2011 • Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

So sehen sie aus!  
(Dies nicht mitzählen)

**HeideRelax**  
Studio für Entspannungstraining – Reiki & Edelsteine –

**Hans-Jürgen Grube** Winsener Straße 18 • 21271 Hanstedt • Öffnungszeiten:  
zertif. Entspannungstrainer • Tel. (04184) 8 98 69 72 • Mo.–Fr. 9–12  
& Reiki-Meister • www.heiderelax.de • und 15–18 Uhr u. nach Vereinb.

Hausbesuche möglich

Anzeigenberatung ☎ (040) 70 10 17-0

**junited AUTOGLAS**  
Uwe Hiby GmbH & Co. KG

Folienbeschichtungen  
Neuverglasungen  
Fahrzeugbeschriftungen  
Hol- und Bringservice  
Versicherungsabrechnung

Wir wünschen Ihnen ein tolles Osterfest!

Lewenwerder 2 • 21079 Hamburg  
Tel. 040 / 31 81 94 05

**Destille** Neu in der Harburger City,  
Wein und mehr Deichhausweg 2

**Tolle Ostergeschenklösungen:**

Fruchtige Liköre und edle Obstbrände in schöner Verpackung  
Riesling-Weine, Spätburgunder und Rotweine von der Mosel  
100% Traubensaft mit Vitamin C  
Edle Essigsorten und Öle

**NEU: Whisky**

Lieferservice im Raum Harburg **Weinprobe auf Anfrage**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
Brigitta Schöne & Team

**ASKLEPIOS**  
Gemeinsam für Gesundheit

Für das Wertvollste im Leben.  
ASKLEPIOS KLINIK  
HARBURG – die Klinik mit dem größten Therapieangebot im Raum Süderelbe.

ASKLEPIOS KLINIK HARBURG  
Eißendorfer Pferdeweg 52 • 21075 Hamburg  
Tel.: (0 40) 18 18 86-0  
Fax: (0 40) 18 18 86-21 34  
www.asklepios.com/harburg

**Helfst uns!**  
Wir warten auf ein neues Zuhause!

Täglich brauchen in unserem Tierheim fast 1.000 Tiere unsere Liebe, unsere Aufmerksamkeit und Ihre Hilfe.

**Spendenkonto:**  
Hamburger Sparkasse  
Konto: 1286 222 888  
Bankleitzahl: 200 505 50

170 Jahre HTV - eine Tradition für Hamburg  
www.hamburger-tierschutzverein.de

Hamburger Tierschutzverein von 1841 e. V.  
Süderstraße 399, 20537 Hamburg, Tel.: 040 211106-0  
Besuchen Sie uns und unsere Tiere:  
Mo, Mi, Fr: 10-16 Uhr • Do: 10-18 Uhr • Sa, So, Feiertage: 9-12 Uhr dienstags geschlossen



# Osterpreisrätsel



**Fortsetzung von Seite 6**  
Die genaue Anzahl in den auf dieser Seite befindlichen Coupon einzutragen. Zusätzlich ihren Namen, ihre Adresse und – ganz wichtig – ihre Telefonnummer angeben. Den ausgefüllten Coupon ausschneiden und dann an Der Neue RUF, Cuxhavener Straße 265 b, 21149 Hamburg, Stichwort: Oster-Rätsel schicken.

Der Einsendeschluss ist der 13. April. Der Rechtsweg ist wie immer ausgeschlossen.

*Viel Glück!*



## Ein schöner Tag mit Globetrotter

Tagesausflüge: genießen und wohlfühlen




<b>Faszination Nord-Ostsee-Kanal</b>	27.4., 12.5., 12.7., 21.7. uvm.	€ 99,-
<b>Lebendige Norddeutsche Kunst</b> Bremen & Worpswede	30.4., 1.6.	€ 68,-
<b>Hannover – „Stadt der Weltreligionen“</b>	3.5., 22.6., 4.8.	€ 66,-
<b>Altes Land – Vom Apfel zur Maischolle</b>	4.5., 8.5.	€ 68,-
<b>Nord-Ostsee-Kanal und „Haithabu“</b>	6.5., 17.8., 28.9.	€ 69,-
<b>Herrenhäuser Gärten + Hannover</b>	12.5., 25.5., 16.6., 26.7. 19.8., 8.9.	€ 68,-
<b>Bremerhaven – Meer erleben</b>	18.5., 4.6., 2.7., 14.9., 5.10.	€ 84,-
<b>Autostadt Wolfsburg &amp; Emil Nolde</b>	18.5., 25.7., 1.9.	€ 77,-
<b>Schloss Glücksburg &amp; Emil Nolde</b>	19.5., 24.7., 14.9.	€ 83,-
<b>Elbefahrt unter Dampf – mit Raddampfer „Freya“</b>	20.5., 18.7., 5.9., 7.8.	€ 92,-
<b>Große weite Welt – Hamburger Hafentour 2011</b>	25.5., 13.7., 24.8.	€ 80,-
<b>Schlösser und Seen in Brandenburg</b>	29.5., 28.6., 7.9.	€ 79,-
<b>Ostsee – Bad Doberan &amp; Kühlungsborn</b>	31.5., 30.6., 21.7., 19.8.	€ 72,-
<b>Holstein. Schweiz</b> 5-Seen-Fahrt, Kloster Cismar, Grömitz	1.6., 6.7., 25.8.	€ 69,-
<b>Ostseeinsel Poel – Welterbestadt Wismar</b>	1.6., 10.7., 9.8.	€ 74,-
<b>Es ist soweit – Spargelzeit – An der Elbe</b>	3.6., 16.6.	€ 79,-
<b>Neuwerk Wattwagen + Schifffahrt</b>	5.6., 19.6., 5.7., 19.7., 3.8. uvm.	€ 96,-
<b>Matjes und Bernstein in Glückstadt</b>	8.6., 24.6., 29.6.	€ 75,-
<b>Kieler Woche</b> mit Schifffahrt auf der MS „Adler Princess“	22.6., 24.6.	€ 88,-
<b>Mecklenburgische Seenplatte</b>	29.6., 17.7., 4.8., 24.8.	€ 74,-
<b>Hallig Langeneß</b> – Halligexpress + Grillen satt	29.6., 13.7., 27.7., 17.8.	€ 79,-
<b>Eider-„Kreuzfahrt“</b> mit gr. Brunch-Buffer	29.6., 6.7., 18.7., 3.8., 23.8.	€ 89,-
<b>Worpswede – Kunst + Teufelsmoor</b>	30.6., 20.7., 25.8., 14.9.	€ 69,-
<b>Insel Sylt – Nationalpark Wattenmeer und Inselrundfahrt</b>	6.7., 28.7., 11.8.	€ 83,-
<b>Hallig Hooge</b> mit Kutschfahrt und Spezialitätenessen	7.7., 10.8.	€ 69,-
<b>Schlossfestspiele Schwerin</b> „Der Freischütz“ / Inkl. Taxi	9.7., 23.7.	€ 198,-
<b>Helgoland</b> von Büsum und zurück	23.7., 17.8.	€ 76,-
<b>Zur Heideblüte in die Lüneburger Heide</b>	5.8., 16.8.	€ 69,-
<b>Hanse Sail Rostock</b> – mit Regattabegleitfahrt	12.8., 13.8., 14.8.	€ 95,-

**Damit es ein voller Genuss wird:** Fachkundige Führungen, Speisen, Fahrt im 5-Sterne Globetrotter Pullman, Gratis-Getränke im Bus uvm.

**GLOBETROTTER REISEN**  
... damit es eine gute Reise wird

Finkenwerder 040/7 42 17 00  
Harburg im Phoenix-Center 040/76 79 37-0

Neugraben 040/702 05 50  
...und in Ihrem Reisebüro

www.globetrotter-reisen.de  
Bitte Katalog anfordern:  
Tel. 0800-23 23 646 (kostenlos)  
... und in Ihrem Reisebüro

## Kompetent: Fachleute in der Nachbarschaft

### Ihr Experte für Terrassenüberdachungen und Vordächer Das Goldene Dach



**Höpenweg 67 • 21423 Winsen/Luhe • www.frieha.de • das-goldene-dach@gmx.de**

Telefon 04171/69 02 70

**Alles unter einem Dach**

- ✓ Kellerüberdachung
- ✓ Wintergärten
- ✓ Beschattung
- ✓ Seitenteile u. Elemente

### Hausgeräte-Kundendienst

**Kaplun & Kluge**  
Elektro-Installationen  
040 - 77 03 37

### Maler

### Autolackierer

**Babacan** AUTOLACKIEREREI  
BESCHRIFTUNG • KAROSSERIEARBEITEN  
Hannoversche Str. 17 • 21079 Hamburg-Harburg • Tel. 040/76 75 35 44  
Fax 040/76 75 35 42 • www.babacan-1.de • E-mail: info@babacan-1.de

### Fliesenleger

ÜBER 55 JAHRE MEISTERHAFT

**DIETER STADACH**  
FLIESEN GMBH

Francoper Straße 63 | 21147 Hamburg  
Tel. (0 40) 7 01 80 70 | Fax (0 40) 7 01 43 90  
info@stadach-fliesen.de | www.stadach-fliesen.de

persönliche Beratung | Ausstellung & Verkauf | fachmännische Verlegung

### Gas u. Brennwerttechnik • Sanitär

**SCHWARZ & GRANTZ** 24 Service  
Heizung Sanitär Raumluft Kälte  
- NOTDIENST rund um die Uhr -  
Nartenstraße 19 • 21079 Hamburg  
Tel. (040) 30 09 07-6 • Fax (040) 30 09 07 75  
www.schwarz-grantz.de

### MALERMEISTER

**Niebling**  
Dempwolffstraße 5 • 21073 Hamburg • Telefon 040/790 89 92  
...wir bringen Farbe ins Spiel!  
www.maler-niebling.de  
Wir bieten Ihnen Qualität rund um Haus und Bau.

### Bau

**Baugeschäft**  
**Frank Gruber** Meisterbetrieb

- Maurer- u. Betonarbeiten • An- u. Umbauten
- Fliesen & Fußböden • Fassaden- u. Balkonsanierung
- Pfisterarbeiten • Fenster u. Türen • Sanierung von Dach-, Schornstein-, Schimmel- u. Feuchtigkeitsschäden
- Abdichtungsarbeiten im Kellerbereich außen & innen
- Angebotsstellung u. Kostenermittlung uvm.

Daerstorfer Straße 8 • 21629 Neu Wulmstorf  
Telefon 04168/919-888 + 040/70 97 02 81  
Telefax 0 4168/919-889-Ha ndy 0 175/407 42 51

### Garten- und Landschaftsbau

**Manfred Schmidke**  
Garten- und Landschaftsbau

- Rollrasen verlegen • Rasen säen
- Pflege • Pfisterarbeiten
- Kellerisolierung • Bäume fällen
- Zäune aufstellen

**Tel. 040/796 37 44**

### Gas • Heizung • Sanitär

**Klempnerei Altmann** GmbH  
Sanitär- und Heizungstechnik  
Rohrreinigung und Rohrsanierung

Winsener Straße 51, 21077 Hamburg  
Tel.: 040/646 619 44 – Notdienst –

### MS Malereibetrieb sceger

Anstriche • Decken- und Wandbeläge • Farbliche Gestaltung  
Bodenbeläge • Fassadenbeschichtung • Fassadenvollwärmeschutz

Telefon/Fax: (040) 70 97 17 95 • Mobil: (0172) 515 32 19  
21629 Neu Wulmstorf, Wacholderweg 31

### Dachdecker

**Ihr Dachdecker am Ort**  
sämtliche Dachdecker- und Bauklempnerarbeiten  
sowie Fassaden- und Flachdach führt fachgerecht aus

**Thomas Listing**  
Dachdeckermeister  
Rosenweide 6K, 21435 Stelle  
Tel.: 0 41 74 / 65 00 35, Fax: 0 41 74 / 65 00 36

### Gas u. Brennwerttechnik • Sanitär

**BURGER** Sanitärtechnik  
Bauklempnerei

- Sanitärtechnik • Gas-Zentralheizung • Klempner
- TV-Kanaluntersuchung • Ingenieurbüro

Vogelhütendeich 20 • 21107 Hamburg  
Tel. 040/75 60 48-0 • www.ernstburger.de

### LÜHRS & CO

SANITÄR, BÄDER, HEIZUNG

www.luehrs-kleinbad.de  
Großmooring 6a • 21079 Hamburg-Harburg • Telefon: 040/77 37 39

### Markisen/Rollläden

Kompetenz & bezahlbare Qualität

**GOLLNAST**  
www.gollnast.de  
Manufaktur und Meisterbetrieb seit über 30 Jahren  
Markisen • Rollläden • Tore • Sonnensegel  
FLIEGEN- und MÜCKENGITTER  
Werkstatt + Ausstellung:  
Mo.–Do. 7.30–17.00 Uhr, Fr. bis 14.00 Uhr  
auch Fr. + Sa. nach Terminabsprache  
Am Felde 5 • 21629 Neu Wulmstorf (Daerstorf)  
Tel. 040/700 27 85 • Fax 700 81 35

### Elektrotechnik

• Licht- und Kraftanlagen

**GERD MEYER**  
Wilfried Kamrau  
Elektrotechnik GmbH

Julius-Ludowieg-Straße 36  
21073 Hamburg (Harburg)  
Tel. 040/77 20 39 • Fax 040/765 54 16 • Mobil 0172/420202

### RÜCKERT

Heizungstechnik und Sanitär

- NOTDIENST – RUND UM DIE UHR  
TEL. (040) 7 51 15 70
- SANITÄRE KOMPLETTLÖSUNGEN
- ZENTRALHEIZUNGSANLAGEN

ARNOLD RÜCKERT GMBH  
www.rueckertheizung.de • mail@rueckertheizung.de

### Glaser

DIE GLASKLARE KOMPETENZ IM NORDEN

REPARATURGLASEREI  
040.742 7000 | rolfundweber.de

BAUEN + WOHNEN MIT GLAS  
24 Std. Notdienst | Fensterbau

### Schloss und Sicherheit

Sicherheit rund ums Haus  
Montagen • Schließanlagen • Panzerriegelschlösser

**EISEN-JENS**  
Veringstraße 44 • 21107 Hamburg  
Tel. 040/75 81 23 • Fax: 75345 35 • E-Mail: kontakt@eisen-jens.de

Über 112.000 Haushalte erreichen für nur 1,33 Euro pro mm!

## Aufgespießt

Beim Manager eines Eislaufklubs bewirbt sich die 17-jährige Nadia: „Ich kann eine Acht laufen.“ „Aber das kann doch fast jeder.“ „In römischen Ziffern...“ (Gefunden auf witze-kiste.de).

## Hoffnung für FC Türkei

■ (nr) **Wilhelmsburg.** Der FC Türkei schöpft wieder Hoffnung im Abstiegskampf der Fußball-Landesliga Hansa. Im Kellertduell beim TuS Hamburg holten die Wilhelmsburger einen 2:0-Erfolg. Zwei verwandelte Elfmeter von Onur Tüysüz in der 6. und in der 61. Minute sicherten die drei wichtigen Punkte am Gesundbrunnen. Beste Spieler bei Türkei waren David Berwcke und Haisem Mohssen. Der MSV Hamburg, ärgster Kontrahent im Kampf um den rettenen 13. Tabellenplatz, verlor 1:2 beim SC Vier- und Marschlande.

## HTB verliert im Achtelfinale

■ (nr) **Harburg.** Als letztes Süd-Team im Oddset-Pokal sind die Bezirksliga-Fußballer des Harburger TB im Achtelfinale ausgeschieden. Auf der Jahnhöhe gab es am Mittwoch ein achtbares 0:2 gegen den Landesliga-Spitzenreiter SC Vier- und Marschlande. Die Tore für den haushohen Favoriten SCVM erzielten die Stürmer Marcel Ullrich und Robin Tangermann.

## Basketball für guten Zweck

■ (nr) **Harburg.** Grün-Weiß Harburg veranstaltet ein Basketball-Benefizspiel zugunsten der Kinderkrebstation des Universitätsklinikums Eppendorf. Am 18. Juni ab 19.30 Uhr trifft die Junioren-Nationalmannschaft von 1998 in der Sporthalle Kerchensteinerstraße auf das Nachwuchs-Bundesligateam der BSG Bremerhaven. Zu den deutschen Junioren gehörte damals Denis Mangkod, der heute die Zweit-Regionalliga-Damen der Harburg Baskets trainiert. „Zuerst wollten wir uns nur treffen. Doch dann waren wir uns schnell einig, dass wir auch etwas für den guten Zweck tun wollen“, sagt Mangkod. Der Eintritt kostet 4 Euro.

## Mädchenfußball in Finkenwerder

■ (nr) **Finkenwerder.** Am 1. Mai veranstalten der TuS Finkenwerder und das Gymnasium Finkenwerder einen „Tag des Mädchen-Fußballs“ auf dem Sportplatz Finksweg. Von 10.00 bis 16.00 Uhr können junge Damen der Jahrgänge 96,97 und 98 auch das Fußball-Abzeichen ablegen. Im Jahr der Frauen-Weltmeisterschaft wird die Aktion vom Deutschen Fußball-Bund unterstützt.

## Bode weiter im Vorstand

■ (nr) **Neugraben.** Geschäftsführer Karsten Bode von der Hausbruch-Neugraber Turnerschaft bleibt im Vorstand der Hamburger Top-Sport-Vereine. Die übrige Führungsriege wurde neu gewählt. Der Zusammenschluss vertritt die Interessen der 23 Großsport-Klubs.

Infos an sport@neueruf.de

## Spitzenreiter weg gekickt

### SVW-Damen siegen 5:2 beim Bramfelder SV

■ (dla) **Wilhelmsburg.** Trainer Andreas Pehl brachte es auf drei Worte: „Ich bin stolz!“. Mit 5:2 schossen die Verbandsliga-Fußballerinnen des SV Wilhelmsburg den Bramfelder SV von der Tabellenspitze. Am Gropiusring zeigten die SVW-Damen ihre bislang beste Saisonleistung. Vanessa Zawada (8. Minute), Janine Thormählen (27. und 33.) und Gianna Schwenn (39.) schenken Bramfeld schon vor der Pause ein. Die eingewechselte Sinem

Güney setzte in einem hochklassigen Spiel den Schlusspunkt zum 5:2. Neben der noch möglichen Meisterschaft hat Wilhelmsburg auch das Unternehmen Pokal-Verteidigung fest im Auge. Im Halbfinale des Oddset-Cups geht es am Karfreitag, 22. April, zu Union Tornesch. Anpfiff: 10.45 Uhr auf dem Sportplatz Friedenstraße. Die zweite Partie lautet Duwo 08 gegen Bergedorf 85. Das große Finale steigt am 14. Mai um 13.00 Uhr an der Hohenluft.

## Körbe auch im Westen vernagelt

### Jugend-Bundesligist Sharks fliegt aus den Play-offs

■ (dla) **Harburg/Hittfeld.** Als die 30 mitgereisten Fans ihre Trommeln in der Herbert-Grünwald-Halle zusammen packten, schwankten sie zwischen Entsetzen und Staunen. Jugendbundesligist Hamburg Sharks hatte im zweiten Play-off-Achtelfinale bei Bayer 04 Leverkusen mit 62:84 eine Basketball-Abreibung bezogen. Dabei waren die Haie nach dem 58:58 im Hinspiel durchaus optimistisch gen Westen gereist. Entschuldigungen für den Einbruch gab es einige. Bei Center Dominik Mönke war unter der Woche ein Fußbruch festgestellt worden. Marco Koeppel verletzte sich am Donnerstag im Training. Und auch auf die Schiedsrichter hegten die Sharks einigen Groll. „Leverkusen hat fast dauerhaft eine irreguläre Defense gespielt“, meinte Pressesprecher Sven Hector. Die Haie-Dauerkrankheit der kompletten Saison ließ sich indes auch beim letzten Saisonauftakt nicht wegdiskutieren: die miserable Wurfquote. 26 Prozent rechneten die Statistiker dieses Mal aus. Nur Till Tegeler hatte einigermaßen Zielwasser getrunken und sammelte 17 Punkte. Für die nächste Saison steht den Sharks ein Umbruch bevor. Die 95er René Kindzeka, Dominik Mönke, Steffen Grimme, Toni Nöldemann,



Nur die Defense stimmte: Steffen Grimme (r.) gab alles. Foto: Thomas Ries

Foto: Th. Ries

Serhat Aydogan und Tobias Ries scheiden aus Altersgründen aus. Ein Teil wird künftig in der U 19-Nachwuchs-Bundesliga für den Bramfelder SV auf Korbjagd gehen.

Mit dem „goldenen 96er-Jahrgang“ mit Jugend-Nationalspieler Tegeler, erhoffen sich die Haie in der nächsten Saison ein besseres Abschneiden in der JBBL. Allein elf Spieler werden

aus dem hauseigenen Talentschuppen kommen. Verstärkung wurde vom Kooperationspartner TSG Bergedorf zugesagt - unter anderem Top-Spieler Noel Okana.

## Sergej fährt zur Weltmeisterschaft

### Kämpfer aus Finkenwerder gewinnt Italian Open

■ (dla) **Finkenwerder.** Bologna ist ab sofort Traumstadt für Sergej Balbuzki. Der Ju-Jutsu-Kämpfer vom TuS Finkenwerder gewann die Italian Open. Und noch besser: Gleich anschließend wurde er für die Jugend-Weltmeisterschaften nominiert. Damit fährt ein Trio von der Elbinsel im November ins belgische Gent: C-Kader-Kämpfer Sergej, Trainer Andreas Herglotz und die ehemalige Jugend-Weltmeisterin Svenja Kasischke, die sich schon vorher qualifiziert hatte. Während Sergej nach nationalen Ehren griff, legte sein Bruder Alex bei den Hamburg Open in Norderstedt Hand an. Er siegte in der Kategorie



Fighting der U 15 in der Gewichtsklasse bis 34 Kilo. Jasmin Witt (U 15, - 52 kg) heimste die zweite Goldmedaille für den TuS ein. Silber ging an Henrik Schwarzkopf (U 15, - 37 kg), Ann-Julie Zajicek (U 15, + 63 kg), Joss Feindt (U 15, + (66 kg) und Andreas Herglotz (Senioren, + 69 kg). Letzterer wurde am Rande des Turniers als einer der besten zehn Wettkämpfer Europas geehrt.

WM-Fahrer vollständig angetreten: Trainer Andreas Herglotz, Sergej Balbuzki und Svenja Kasischke (von links). Foto: pm

## Der Mann für die Jugend

### Raid neuer Vize des Deutschen Basketball-Bundes



Neuer Vizepräsident des Deutschen Basketball-Bundes: Stefan Raid.

Foto: ein

■ (dla) **Harburg.** Der Harburger Stefan Raid ist die Karriereleiter im Deutschen Basketball-Bund hoch geklettert. In Freising wurde der 41-Jährige zum DBB-Vizepräsidenten für Jugend und Schulsport gewählt. „Ich bin sehr froh, dass man mir das Vertrauen geschenkt hat“, sagte Raid. Immerhin hatte er bei der Abstimmung gegen den ehemaligen Hamburger Verbandstrainer Klaus Dieter Mewes gewonnen, der inzwischen zum Trainerstab des Bundesligisten Frankfurt Skyliners gehört. Punkte konnte Raid zweifelsohne durch seine dreijährige Tätigkeit

als Delegationsleiter verschiedener Jugend-Nationalmannschaften sammeln. Zuletzt hatte er 2010 für die U 17 bei der Weltmeisterschaft in Hamburg verantwortlich gezeichnet. Auch seine Arbeit im DBB-Jugendausschuss kam ihm zugute. Von seinem Amt als Hamburger Vizepräsident Jugend ist der Bankkaufmann bereits am Mittwoch zurückgetreten. Auch zur Pfeife wird der angesehene A-Schiedsrichter, der den Harburg Baskets und der Turnerschaft Harburg angehört, nicht mehr greifen. „Das lässt sich zeitlich nicht unter einen Hut bringen“, sagt der dreifache Familienvater.

## Drei Punkte mit Brummschädel

### Landesligist Süderelbe siegt 2:1 gegen HEBC

■ (dla) **Neugraben.** Für Lukas Wiese und Hakan Menges vom FC Süderelbe endete der Mittwochabend im Krankenhaus. Der eine hatte sich einen bösen Riss am Ohr eingefangen, dem anderen musste eine Platzwunde am Kopf geklebt werden. Dass nach der überharten Partie ein 2:1-Sieg heraus sprang, sorgte für tiefes Durchatmen am Kiesberg. „Jetzt haben wir wieder etwas Luft im Abstiegskampf“, freute sich Trainer Jean-Pierre Richter. Direkt nach dem Abpfiff eilte er zur

Umarmung von Mümün Mus. Der im Winter von Altona 93 zurückgekehrte Goalgetter legte in der 16. Minute das 1:0 für Ömer Taskin auf und erzielte in der 48. Minute selbst das 2:0. „Das war bereits sein viertes Tor. Wir sind total froh, dass wir ihn haben“, sagte Richter. Zwei Tage vorher hatte der FCS mit 1:4 in Blankenese gepatzt. Süderelbe liegt jetzt auf Rang zehn, allerdings nur vier Punkte von einem Abstiegsplatz entfernt.

## Termine

### Handball

**Hamburg-Liga Männer:** TV Fischbek – HG Norderstedt (Sbd., 9.4., 18.00 Uhr, Sporthalle Süderelbe).

**Hamburg-Liga Frauen:** TV Fischbek – SG Bergedorf/Vier- und Marschlande (Sbd., 9.4., 16.15 Uhr, Sporthalle Süderelbe).

### Fußball

**Landesliga Hammonia:** FC Süderelbe – Camlica Gençlik (So., 10.4., 15.00 Uhr, Opferberg).

**Landesliga Hansa:** FC Türkiye – Lohbrügge (Sbd., 9.4., 15.00 Uhr, Landesgrenze), FC Türkiye – Hamm United (Di., 12.4., 18.15 Uhr, Landesgrenze).

**Bezirksliga Süd:** Harburger SC – Klub Kosova (Sbd., 9.4., 15.00 Uhr, Rabenstein), Einigkeit Wilhelmsburg – Harburger Türkspor (Sbd., 9.4., 15.00 Uhr, Dratelnstraße), Grün-Weiß Harburg – Harburger TB (Sbd., 9.4., 16.00 Uhr, Scharfsche Schlucht), Dersimspor – SV Wilhelmsburg (So., 10.4., 15.00 Uhr, Kapellenweg), Mesopotamien – TSV Neuland (So., 10.4., 15.00 Uhr, Außenmühle), Grün-Weiß Harburg – FTSV Altenwerder (Di., 12.4., Scharfsche Schlucht), SV Wilhelmsburg – Einigkeit Wilhelmsburg (Di., 12.4., 18.15 Uhr, Vogelhütendeich), Dersimspor – Este 06/70 (Di., 12.4., 19.00 Uhr, Winsener Straße), SVS Mesopotamien – Sporting Clube (Mi., 13.4., 18.15 Uhr, Kapellenweg).

**Kreisliga 1:** Harburger SC II – TuS Finkenwerder II (Sbd., 9.4., 12.30 Uhr, Rabenstein), FC Türkiye II – SV Wilhelmsburg II (Sbd., 9.4., 12.30 Uhr, Landesgrenze), Grün-Weiß Harburg II – Viktoria Harburg II (Sbd., 9.4., 13.30 Uhr, Scharfsche Schlucht), Este 06/70 II – FTSV Altenwerder II (So., 10.4., 13.00 Uhr, Estebogen Cranz), FC Neuenfelde – Vorwärts Ost (So., 10.4., 15.00 Uhr, Arpschnitger-Stieg), SV Rönneburg – TSV Neuland (So., 10.4., 15.00 Uhr, Wilstorfer Höh'), TSV Neuland – Este 06/70 (Di., 12.4., 18.00 Uhr, Neuländer Höh'), Moorburger TSV – SV Rönneburg (Di., 12.4., 18.00 Uhr, Moorburger Elbdeich), Grün-Weiß Harburg II – Vorwärts Ost (Mi., 13.4., 18.00 Uhr, Scharfsche Schlucht).

**Kreisliga 2:** Lorbeer – Alsterbrüder (So., 10.4., 15.00 Uhr, Marckmannstraße).

**Kreisliga 4:** Panteras Neugas – Kurdistan Welat (So., 10.4., 15.00 Uhr, Rotenhäuser Damm), Vatan Gücü – Billstedt-Horn (So., 10.4., Slomanstraße), Lorbeer II – Vatan Gücü (Di., 12.4., 19.30 Uhr, Marckmannstraße).

**Kreisliga Harburg Land:** TSV Elstorf – TSV Over-Bullenhausen (So., 10.4., 15.00 Uhr, Schützenstraße).

**A-Junioren Landesliga:** FC Süderelbe – FTSV Altenwerder (So., 10.4., 13.00 Uhr, Kiesberg).

**B-Junioren Verbandsliga:** FC Süderelbe – SV Nettelburg-Allermöhe (So., 10.4., 14.00 Uhr, Kiesberg).

**B-Junioren Landesliga:** FC Süderelbe II – SV Wilhelmsburg (Sbd., 9.4., 15.00 Uhr, Kiesberg), FC Süderelbe II – Düneberger SV (Mi., 13.4., 18.15 Uhr, Kiesberg).

**C-Junioren Verbandsliga:** SV Wilhelmsburg – FC Süderelbe (Do., 14.4., 18.15 Uhr, Vogelhütendeich).

**C-Junioren Landesliga:** Harburger TB – Blau-Weiß 96 (So., 10.4., 12.00 Uhr, Jahnhöhe).

## HRG lädt zur Radtourenfahrt

■ (nr) **Hausbruch.** Rund 1.500 Teilnehmer werden am morgigen Sonntag bei den „16. Elbe Classics“ erwartet. Von 9.00 bis 11.00 Uhr schickt die Harburger RG die Radtourenfahrer von der Schule Schwarzkopf (U 15, - 37 kg), Ann-Julie Zajicek (U 15, + 63 kg), Joss Feindt (U 15, + (66 kg) und Andreas Herglotz (Senioren, + 69 kg). Letzterer wurde am Rande des Turniers als einer der besten zehn Wettkämpfer Europas geehrt.

## SGW siegt nicht schön

■ (nr) **Wilhelmsburg/Fischbek.** Motto: Nicht schön, aber gewonnen. Die Hamburg-Liga-Handballerinnen der SG Wilhelmsburg verbuchten das letzte Heimspiel gegen die HG Norderstedt mit 19:14 für sich. Nach einer schlappen 1. Halbzeit zog der Tabellenrierte erst zur Mitte des 2. Durchgangs deutlich gegen den Siebten davon. Am letzten Spieltag in Elberbek kann Wilhelmsburg heute noch auf Rang vier vorrücken. Die Damen des TV Fischbek verloren mit 26:31 beim Vorletzten TuS Esingen. Der Klassenerhalt des TVF war jedoch schon vorher sicher. Die Hamburg-Liga-Männer des TV Fischbek unterlagen 26:29 beim TuS Esingen und können im heutigen Heimspiel gegen den Tabellenzweiten Norderstedt (18.00 Uhr, Sporthalle Süderelbe) maximal noch Fünfter werden.

## Bekanntheitsgrad steigern Harburg will als grüner Bezirk punkten

■ (pm) Harburg. „Mit den etwa 30 geplanten Maßnahmen im Rahmen der ‚Umwelthauptstadt Europas 2011‘ im Bezirk Harburg soll der Bekanntheitsgrad Harburgs als grüner Bezirk gesteigert werden.“ Das sagte der Bezirksamtsleiter Torsten Meinberg bei der Vorstellung einer Broschüre mit zahlreichen Veranstaltungen und Projekten. Die Firma konsalt Gesellschaft für Stadt- und Regionalanalysen und Projektentwicklung wurde beauftragt, in Zusammenarbeit mit dem Bezirk, Maßnahmen und Veranstaltungen zu konzipieren und zu organisieren, um die Vielfalt der Tätigkeiten des Bezirks Harburg im Bereich der Umwelt darzustellen und den Bürgerinnen und Bürgern näher zu bringen. Neben bereits vorhandenen Veranstaltungen von

zahlreichen Vereinen oder Initiativen erhalten die Bürgerinnen und Bürger auch die Gelegenheit, Informationen über Projekte zu erhalten, die sonst nicht im öffentlichen Fokus stehen.“ Bastian Schröder, Projektleiter der Firma konsalt ergänzte seinerseits: „Wir begrüßen daher die Aktivitäten des Bezirks Harburg, im Rahmen der Umwelthauptstadt ganz konkret vor Ort Umweltthemen in der Umsetzung aufzuzeigen und freuen uns den Bezirk dabei unterstützen zu können.“ Nächster Termin: Freitag, 15. April ab 9.00 Uhr im Zentrum für Energie-, Wasser- und Umwelttechnik (ZEWU), Zum Handwerkszentrum 1 in Neuland, mit dem Thema „Strom und Wärme für zuhause – kleine Kraft-Wärme-Kopplungsanlagen (Mikro-BHKWs).“

## Grafschaft Glatz

■ (pm) Harburg. Zu einem Heimatsnachmittag lädt der Verein der Schlesier am 10. April ab 15.00 Uhr in das Vereinslokal „Waldquelle“ in Meckelfeld, Höpenstraße 88 ein. Die Teilnehmer erwartet unter anderem ein Vortrag über die Grafschaft Glatz.

## Frühlingserwachen

■ (au) Wilhelmsburg. Am Sonntag, 10. April, bietet das Team des Elbe-Tideauenzentrums BuntHaus, Moorwerder Hauptdeich 33, unter dem Motto „Frühlingserwachen im Heuckenlock“ eine Exkursion durch Europas größten Tideauwald, Hamburgs Gezeitenurwald an der Elbe, an. Matschfestes Schuhwerk und wetterfeste Kleidung sind empfehlenswert, da die Exkursion auch bei schlechtem Wetter stattfindet! Es wird eine Spende von 3 Euro pro Erwachsenen und 1,50 Euro pro Kind erbeten. Start ist um 14.30 Uhr am Bunthaus, der Rundgang dauert circa zwei Stunden.

## Berlin-Zentrum

■ (pm) Harburg. Zu einer Katalog- und Projektpräsentation des Skulpturenpark Berlin-Zentrum lädt der Kunstverein im Harburger Bahnhof am 10. April ab 17.00 Uhr ein.

## Gottesdienst zum Mitreden

■ (pm) Harburg. In der Apostelkirche am Hainholzweg 52 beginnt am Sonntag, 10. April um 18.00 Uhr ein besonderer Gottesdienst. Dieser besteht aus drei Teilen: Gesang und Gebet stehen am Anfang. Dann setzen sich die Teilnehmer in kleinen Runden in den Räumen der Kirche zusammen, um zu besprechen, was das Gehörte für sie und ihr Leben im Alltag bedeuten könnte. Der Gottesdienst endet gegen 19.30 Uhr – im Anschluss können sie den Abend in der Kirchenkneipe ausklingen lassen kann. Die Teilnahme ist kostenfrei.

## Workshop Kunsttherapie

■ (pm) Harburg. Einen Workshop Kunsttherapie für Krebspatienten bietet die Hamburger Krebsgesellschaft zum ersten Mal am 7. Mai von 10.00 bis 17.00 Uhr in der Kulturwerkstatt, Kanalplatz 6, an. Unter Anleitung der Kunsttherapeutin Anna Kerstin Gieseke besteht die Möglichkeit, sich einen Tag lang den Farben und den eigenen Ausdrucksmöglichkeiten zu widmen. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Die Kosten betragen 30 € (inkl. Material). Eine Anmeldung unter der Telefonnummer 460 42 22 oder auf [www.krebs-hamburg.de](http://www.krebs-hamburg.de) ist notwendig.

## Sandra Keck kommt!

■ (mk) Neugraben. Der Verein für Heimat- und Moderspraak April im Schützenheim Neugraben, Im Neugrabener Dorf 48 ab 15.00 Uhr Sandra Keck zu Gast. Die Schauspielerin und Regisseurin am Ohnsorg-Theater wird Geschichten unter dem Motto „Leev liggt in de Luft“ vortragen. Der Eintrittspreis beträgt 13 Euro – inklusive Kaffee und Kuchen. Eine Kartenreservierung ist unter der Tel.-Nr. (040) 700 59 08 oder (040) 491 68 09 möglich.

# Wissen, Technologie, Märkte Raum für innovative Ideen



Immer mehr Menschen interessiert es, was hinter der Fassade in der Harburger Schloßstraße 6-12 geschieht  
Foto: gd

■ (gd) Harburg. Häufig läuft man an Häusern und Fassaden vorbei, ohne zu wissen, was sich hinter diesen Mauern verbirgt. Oftmals prangen große Schilder vor der Haustür, auf denen Hinweise und die Namen von Firmen zu lesen sind, die einem fremd und unerklärlich erscheinen. So ähnlich mag es auch manchem ergehen, der durch die Harburger Schloßstraße geht und an der Wand eines Hauses die Worte „TuTech Innovation“ zu lesen bekommt. Am 23. Juni ab 14.00 Uhr öffnet TuTech seine Türen, um sich und seine Partnerfirmen einmal vorzustellen. Nahezu 150 durchgeführte Veranstaltungen mit rund 5.400 Teilnehmern im Jahr 2010 – das ist die stolze TuTech-Bilanz als Veranstaltungszentrum. TuTech organisiert gemeinsam mit Partnern aus Wirtschaft und Wissenschaft Stammtische, Kolloquien, Seminare, Konferenzen und Hausmes-

sen. Dabei geht es um Weiterbildung und auch um den Informations- und Erfahrungsaustausch zu Technologiethemata, zu innovativen Ideen und deren Umsetzung. Tatsächlich entwickelt sich die TuTech Innovation GmbH, als Bindeglied zwischen Wissenschaft und Wirtschaft, immer mehr zu einem Innovations-Campus der Hansestadt. Während des Tags der offenen Tür bieten sich den Besuchern viele interessante Einblicke in verschiedene Techniken. Bei Rundgängen durch die verschiedenen Räume darf auch ein Blick in das „EMV-Labor“ geworfen werden. Plötzlich versteht selbst der Laie, weshalb in vergangenen Zeiten – und auch heute noch – so viel von Elektro-Smog und elektromagnetischer Verträglichkeit gesprochen wird. Jeder Handy-Besitzer kennt es noch, das unangenehme Summen im Radio, sobald das Handy klingelte. Im EMV-Labor ist man diesen

und vielen anderen Ursachen auf den Grund gegangen. Angefangen bei den kleinen Dingen des täglichen Lebens, bis hin zu großen elektrobetriebenen Industriegeräten, wird hier getestet, geprüft und zertifiziert. In verschiedenen Vorträgen erschließen sich dann die bisher unerkannten Zusammenhänge. Damit auch insbesondere Firmen aus dem Süderelberaum noch mehr vom TuTech-Netzwerk profitieren können, lädt der TuTech-Chef Dr. Helmut Thamer zu dem „TuTech Open House“ in der Harburger Schloßstraße 6-12 ein.

**TuTech Innovation GmbH**  
Harburger Schloßstraße 6 - 12  
21079 Hamburg  
Tel.: (040) 766 29-0  
E-Mail: [info@tutech.de](mailto:info@tutech.de)  
[www.tutech.de](http://www.tutech.de)

## Umgeben von Wäldern und Wiesen Familien-Urlaub im Südsee-Camp



Rund 200 neue wie auch gebrauchte Wohnwagen und Reisemobile bietet der hauseigene Caravan-Handel „Südsee-Camp-Caravans“ regelmäßig an  
Foto: ein

■ (gd) Wietendorf. Der Campingplatz Südsee-Camp wurde 1970 eröffnet und befindet sich seitdem in der Hand der Familie Thiele – eben ein Familienunternehmen mit Tradition. Tradition ist es, den Gästen und vor allem den Kindern einen Urlaub der besonderen Art zu bieten, egal zu welcher Jahreszeit. Auf die Wünsche der Gäste einzugehen und dabei die Zukunft nicht aus den Augen zu verlieren hat bei den Betreibern Priorität. Von Anfang an ging man neue Wege, um Neues im Campingbereich zu schaffen.

Programme der Kirche runden den Freizeitbereich ab. Das große Angebot wird erweitert durch den 1999 gegründeten „hauseigenen“ Caravan-Handel „Südsee-Camp-Caravans“, mit über 200 Neuen und Gebrauchtfahrzeugen. Bereits seit 1992 ist Südsee-Camp-Caravans Handelspartner namhafter Wohnwagen- und Reisemobilhersteller. Hier kann man sich rundum beraten lassen, Ausstattungen planen und erhält Hilfe bei Fragen der Versicherung und Finanzierung.

„Seit vielen Jahren erhalten wir von den Gästen die Bestätigung für unsere Arbeit, die uns immer wieder gut bis sehr gut bewerten“, ist von der Familie Thiele zu hören. So erhielten sie die Auszeichnungen auf Landes- und Bundesebene und sind beispielsweise ADAC-Superplatz, ECC-Spitzenplatz wie auch Träger des Europa-Preises des DCC. Die größte Auszeichnung ist aber die alljährliche Wahl zum „Campingplatz des Jahres“, durch die Zeitschrift „Caravaning“, denn hier haben Gäste die Möglichkeit, ihren Lieblingsplatz nach verschiedenen Kriterien zu bewerten. Der gesamte Campingplatz, angelegt wie ein riesiger Park, lädt nicht nur zum Spazierengehen und Erholen ein. Jede Menge Spielplätze, eine Fahrradcrossbahn, Tennisplatz, Fitness-Center, Minigolfanlage, Skaterbahn, Sportplätze, Tischtennis, Internet-Ecke, Südsee-Badeparadies, Dschungel-Golf, Hochseilklettergarten und ein Reiterhof mit über 40 Pferden vertreiben jede lange Weile. Der Südsee-Camp bietet zudem einen Schlemmermarkt mit eigener Bäckerei, Bistro, Restauration, einen Camper Shop, eine Gas- sowie Verleihstation für Fahrräder, Kettcars und Miet-Pkw. Mit komfortablen Reisebussen werden die Gäste beispielsweise nach Hamburg zum Fischmarkt, zu den Musicals oder in die vielen Freizeitparks gefahren. Eine großartige Animation von den Oster- bis zu den Herbstferien sowie das

Wer bisher über kein eigenes Freizeitfahrzeug verfügt, hat die Möglichkeit, sich einen Caravan oder ein Reisemobil für seinen mobilen Urlaub zu mieten. Als ADAC-Wohnmobil-Vermietstation verfügt Südsee-Camp-Caravans über ein vielfältiges Angebot. Auf über 250 m<sup>2</sup> Verkaufs- und 7.500 m<sup>2</sup> Gesamtfläche findet man alles, was für einen schönen Campingurlaub benötigt wird. Als „Movera-Zubehör-Shop“ wird eine vielfältige Auswahl an Campingartikeln geboten. Vorzelte und Markisen vervollständigen das Angebot. Der Service rund um den Wohnwagen oder das Reisemobil wird durch eine eigene Werkstatt auf dem Südsee-Camp ergänzt. Hier werden Reparaturen und Wartungsarbeiten an Heizungsanlagen, Fahrwerk und Bremsanlagen durchgeführt, wie auch Gas- und Dichtheitsprüfungen oder die Montage von Markisen, Internet-Ecke, Südsee-Badeparadies, SAT-Antennen und ähnlichem. Als Ansprechpartner und für Terminabsprachen steht in diesem Fall Dennis Veldkamp unter der Rufnummer (0 51 96) 98 01 52 zur Verfügung.

Der Service rund um den Wohnwagen oder das Reisemobil wird durch eine eigene Werkstatt auf dem Südsee-Camp ergänzt. Hier werden Reparaturen und Wartungsarbeiten an Heizungsanlagen, Fahrwerk und Bremsanlagen durchgeführt, wie auch Gas- und Dichtheitsprüfungen oder die Montage von Markisen, Internet-Ecke, Südsee-Badeparadies, SAT-Antennen und ähnlichem. Als Ansprechpartner und für Terminabsprachen steht in diesem Fall Dennis Veldkamp unter der Rufnummer (0 51 96) 98 01 52 zur Verfügung.

**Südsee-Camp-Caravans**  
G. & P. Thiele OHG  
Am Hanfberg 2  
29649 Wietendorf  
Tel.: (0 51 91) 967 80-21  
Fax: (0 51 91) 967 80-0  
Tel.: (0 51 91) 967 80-99  
E-Mail: [b.vetter@ssc-caravans.de](mailto:b.vetter@ssc-caravans.de)  
[www.ssc-caravans.de/](http://www.ssc-caravans.de/)

# DER IMMOBILIENMARKT

## Gewerbeflächen

**Neu Wulmstorf, Büro/Praxis, 114 m<sup>2</sup> Nutzfl., Mt. 800,- exkl., 40 m<sup>2</sup> Nutzfl., Mt. 290,- exkl., je zzgl. NK, Kt., Ct, weitere Büros/Praxen auf Anfrage. E. Kröger & Sohn Immobilien IVD Tel. 040 / 41 92 02 63**

**Wilstorf, 100 m<sup>2</sup> Laden-/ Einzelhandelsfläche zu vermieten. Tel. 040/ 76 11 44 16**

## Immobilien-Gesuche

**Wir suchen im Bereich Neu Wulmstorf & Umgebung Häuser & Wohnungen zum Verkauf. Machen Sie sich unsere Erfahrung, die wir in 30 Jahren Präsenz auf dem Immobilienmarkt gesammelt haben, zu nutzen. Weitere Infos: [www.makler-puttkammer.de](http://www.makler-puttkammer.de) oder Tel. 040 / 70 97 05 86 auch Samstag u. Sonntag unter 01 71 / 414 37 27**

## Immobilien-Verkauf

**Neugraben, Bungalow, Bj. 1977, ca. 135 m<sup>2</sup> Wohnfl., ca. 400 m<sup>2</sup> Grdst., 5 Zi., Garage, Fenster u. Heizung neu, KP 249.000,-. Immonet-Nr. 15728379. E. Kröger & Sohn Immobilien IVD Tel. 040 / 41 92 02 62**

**Nähe Arendsee / Altmarkt, ehem. Molkerei, ca. 3.700 m<sup>2</sup> Grdst., 400 m<sup>2</sup> Wohnfl., für Pferde geeignet, mit Weide renov.-bed. VB 35.000,-. Tel. 0172 / 325 88 81**

**Großes Haus in beschaulicher u. ruhiger Lage. Lamstedt, gr. EFH, 7 Zi., 180 m<sup>2</sup> Wfl. + 115 m<sup>2</sup> Nfl., ca. 3.159 m<sup>2</sup> Grdst., Bj. 1964, lfd. renov., neue EBK., VK, Garage Sauna, Pool, Kellerbar, v. privat, VB 189.000,-. Immonet-Nr. 9094626 Tel. 0151 / 20 72 17 69 16.010 m<sup>2</sup> Grünlandfläche kann f. d. Pferdehaltung erworben werden.**

## Mietgesuche

**Wir suchen ständig für Kunden Wohnungen und Häuser zur Miete und zum Kauf. Fachkompetenz seit über 50 Jahren. E. Kröger & Sohn Immobilien IVD Tel. 040 / 41 92 02 63**

**Zulieferungsbetrieb der Airbus sucht Häuser u. Wohnungen, bitte alles anbieten. Weitere Infos unter: Tel. 040 / 70 97 05 86 oder [www.makler-puttkammer.de](http://www.makler-puttkammer.de) auch Samstag und Sonntag unter Tel. 01 71 / 414 37 27**

## Vermietungen

**Neu Wulmstorf-Immenweg, 2-Zi.-Whg., 64 m<sup>2</sup>, Küche, D-Bad, Balkon, ruhige u. unverbaute Lage, KFZ-Stellplatz, im 5 Familienhaus, ab 01.07.11, mtl. 490,- + NK, von Privat, ab 18 h. Tel. 040/ 700 81 50**

**Stade, 5-6-Zi.-Winkelbungalow, ca. 165 m<sup>2</sup>, EBK, 2 Bäder, Keller, Terrasse, Kamin, Parkett, barrierearm, ebenerdig, ruh. Lg., gr. Grünfl., VB 950,- + NK. Tel. 04146/93 00 08**

**Winsen/Luhe, 3-Zi.-Whg., ab ca. 75 m<sup>2</sup>, ab mtl. 332,- + NK, EG - 3. OG, Balkon, von privat. Tel. 058 62 / 975 50**

**Veddel, 3 Zi., ca. 56 m<sup>2</sup>, Nähe S-Bahn, 380,- ex. + NK, 3 MM Kt., ohne Court. Besichtigung: Mo. + Mi. 16.30 h bis 17.00 h, Harburger Chaussee 101, Tel. 040/ 20 00-130 [www.nordelbe.de](http://www.nordelbe.de)**

## Mit Loggia

**Neuwiedenthal**  
Wir vermieten ab sofort:

**3,5-Zi.-Whg., ca. 81 m<sup>2</sup>, V-Bad, Gäste-WC, gute Verkehrsanbindung, Keller, Kabel-TV, Zentralheizg., NKM € 487,56 zzgl. € 273,85 NK und 3 NKM Kautions. Keine Courtage.**

**Besichtigung: Donnerstag, 14.04., 18.00 Uhr, Neuwiedenthaler Str. 20, 1.OG.**

Frau Ina Bergeest freut sich über Ihren Anruf unter **Telefon: (0 40) 4 26 66-21 11** (Mo.-Fr. ab 10.00 Uhr)

**SAGA GWG**  
Geschäftsstelle Süderelbe  
Striepenweg 45 a  
21147 Hamburg

## SAGA GWG

## Anzeigenschluss Donnerstag 17.00 Uhr

## Immobilien

Die Nummer 1 im Süden Hamburgs.

**Wir finanzieren Wünsche!**  
Top-Kondition für Top-Immobilien.

**Objekt-Nr. 4110**  
Harburg-Heimfeld  
**Rentable Kapitalanlage in zentraler Lage!**  
Ca. 440 m<sup>2</sup> Grdst., 228 m<sup>2</sup> Wohnfl., ca. 200 m<sup>2</sup> Gewerbefl., 8 Zi., teil-vollrenoviert, Bj. 1982, 3 Garagen, 5 Stellplätze; Gut vermietetes Wohn-/Geschäftshaus! KP: € 395.000,-

**Objekt-Nr. 4108**  
Harburg-Heimfeld  
**Single-Wohnung in zentr. Lage!**  
ETW, ca. 44 m<sup>2</sup> Wohnfl., 1 Zi., Bj. 1960, Loggia, Personenaufzug, Dusche, EBK; Eine Wohnung zur Eigennutzung oder Kapitalanlage! KP: € 85.000,-

**Objekt-Nr. 4127**  
Seevetal-Meckelfeld  
**Baugrundstück in bester Lage!**  
Ca. 500 m<sup>2</sup> Grundstück, teilerschlossen, Verfügbarkeit: n.V. KP: € 176.000,-

**Objekt-Nr. 4128**  
Rosengarten-Neendorf  
**Familienfreundliches Leben und Wohnen!**  
RMH, ca. 110 m<sup>2</sup> Wfl., 4 Zi., Bj. 1977, Grdst. ca. 290 m<sup>2</sup>, Terr., Keller, 2. WC, 2. Bad, Badew., DU, Kabel-/Sat-TV, Garage, Carport, Solaranlage; Ein Haus mit vielen Inter. Überraschungen! KP: € 215.000,-

**S-ImmobilienCenter Harburg**  
Herr Michael Uelkes  
Telefon: 040 - 766 91-417 u. -418

Mehr Infos unter: [www.s-immobilien.eu](http://www.s-immobilien.eu)

**Objekt-Nr. 4127**  
Seevetal-Meckelfeld  
**Baugrundstück in bester Lage!**  
Ca. 500 m<sup>2</sup> Grundstück, teilerschlossen, Verfügbarkeit: n.V. KP: € 176.000,-

**Objekt-Nr. 4128**  
Rosengarten-Neendorf  
**Familienfreundliches Leben und Wohnen!**  
RMH, ca. 110 m<sup>2</sup> Wfl., 4 Zi., Bj. 1977, Grdst. ca. 290 m<sup>2</sup>, Terr., Keller, 2. WC, 2. Bad, Badew., DU, Kabel-/Sat-TV, Garage, Carport, Solaranlage; Ein Haus mit vielen Inter. Überraschungen! KP: € 215.000,-

**Objekt-Nr. 4127**  
Seevetal-Meckelfeld  
**Baugrundstück in bester Lage!**  
Ca. 500 m<sup>2</sup> Grundstück, teilerschlossen, Verfügbarkeit: n.V. KP: € 176.000,-

**Objekt-Nr. 4128**  
Rosengarten-Neendorf  
**Familienfreundliches Leben und Wohnen!**  
RMH, ca. 110 m<sup>2</sup> Wfl., 4 Zi., Bj. 1977, Grdst. ca. 290 m<sup>2</sup>, Terr., Keller, 2. WC, 2. Bad, Badew., DU, Kabel-/Sat-TV, Garage, Carport, Solaranlage; Ein Haus mit vielen Inter. Überraschungen! KP: € 215.000,-

Aus Nähe wächst Vertrauen  
**Sparkasse Harburg-Buxtehude**

# DER KLEINANZEIGENMARKT

## Garten

**Karl Homens Gartenservice**  
Vorbereitung für das Frühjahr, z.B. Vertikutieren, Rasenneuansaat, Rollrasen und weitere Gartenarbeiten  
Tel. (041 68) 919 83 99 - Fax -97 od. (0170) 295 63 52

## Verkauf

**!! TOTALER WAHNSINN !!**  
Aus geplätzen Aufträgen bieten wir noch einige **NAGELNEUE FERTIGGARAGEN** zu absoluten Schleuderpreisen (Einzel- oder Doppelbox). Wer will eine oder mehrere?  
Info: **Exklusiv-Garagen**  
Tel: **0800 - 785 3 785** gebührenfrei (24 h)

## Wohnmobile

**Kaufe Wohnmobile + Wohnwagen**  
03944 - 3 61 60 [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)

## Ankauf

**Kaufe Modelleisenbahnen** alle Spurgrößen von Märklin, Roco, Arnold, Fleischmann, Minitrix. Auch große Sammlungen.  
Tel. 04164 / 81 11 61 oder Tel. 0171 / 750 13 85

€ 100,- für **Kriegsfotoalben**, Fotos, Dias & Negative aus den Jahren 1939-45 von Historiker gesucht.  
Tel. 05 222/ 80 63 33

## Bekanntschaffen

**Er, 53 J., sucht reife Sie, 60 J.**, für gelegentl. Treffen, in + um Hamburg, in der Woche abends. Sie darf auch verheiratet + dominant sein.  
**Chiffre 115270**, Der Neue Ruf, Postfach 92 02 52, 21132 HH.

**Fröhliche, dynamische Sie, 48/162**, R, sucht Ihn zwischen 50-55 J., treu und ehrlich für feste Beziehung, bitte mit Bild. **Chiffre 115269**, Der Neue Ruf, Postfach 92 02 52, 21132 Hamburg.

## Computer

**Probleme am PC?** Schnelle Hilfe bei WLAN, DSL, Viren, Drucker, Aufrüsten, Beratung, Schulung.  
Tel. 040 / 742 41 08

## Professioneller Telefonservice

Geile junge Hüpfen (18+) **0900 - 582 155 490**  
Heiße Seniorinnen (60+) **0900 - 507 011 440**  
TEL.SEX \*1,99€/Min z.d.deutsch. Festnetzabw. a.d.deutsch. Mobilfunk

Versuche Fantasien - Rentnerinnen suchen ein geiles Telefonat. **0900-582 155 488**  
TELEFONSEX \*1,99€/Min z.d.deutsch. Festnetzabw. a.d.deutsch. Mobilfunk

**Türkinen (18) -Tel.Sex wie aus 100% Nacht: 0900-582 155 484**  
TEL.SEX \*1,99€/Min z.d.deutsch. Festnetzabw. a.d.deutsch. Mobilfunk

**NSM AKTIV! SM PASSIV!**  
**09005-821 554 85 / 09005-821 554 87**  
UMGEGEBEN TELEFONSEX \*1,99€/Min z.d.deutsch. Festnetzabw. a.d.deutsch. Mobilfunk

**Notgeile Uromas**  
Sie suchen unverbindlichen Tel.Sex  
Ruf an! **0900-501 010 631**  
NEU! \*1,99€/Min z.d.deutsch. Festnetz (abw. a.d.deutsch. Mobilfunk)

Von der Telefonskunft **11825\*** kannst du dich jetzt zu den Premiumdiensten von NewTex weiterverbinden lassen. Frage dort nach **EHEFRAU!**  
NT a.d.deutschen Festnetz \*1,99€/Min (abw. a.d.deutsch. Mobilfunk)

Von der Telefonskunft **11838\*** kannst du dich jetzt zu den Premiumdiensten von NewTex weiterverbinden lassen. Frage dort nach **BLONDE FRAUEN!**  
NT a.d.deutschen Festnetz \*1,99€/Min (abw. a.d.deutsch. Mobilfunk)

## Erotik

**Attraktiver gepfl. Harburger, 38/183**, sucht abenteuerlustige Frau, für tolle Treffen & schöne Momente.  
Tel. od. SMS **0152 / 29 69 51 31**

**Susi**, spanisch Spezialistin, gr. OW XXXL natur. Nimmt nicht nur ein Blatt vor den Mund. Stader Str. 166, Tel. **31 81 07 37 o. 0176/ 69 31 33 43**

**Sabrina**, Naomi Campbell ist mein Ebenbild. Ich verzaubere Dich, Du wirst mich nicht vergessen. Harb. Stader Str. 166, Tel. **040/ 31 81 07 33**

**Karla**, ganz NEU, frauliche Figur, behaart, lange rote Haare, sympathisch, Harburg, Stader Straße 166.  
Tel. **040/ 31 81 07 34**

**Janett** aus Brasilien, 38 J., sexy u. charmant, schöner Knackpo, gr. Naturbusen, mit viel Lust u. Zeit. Harburg, Tel. **040/ 31 81 07 35**

**Geil und sexy Elena!** Blond, für alles was Spaß macht. tägl. 9-23 h. Harburg, Wilhelmstraße 14, bei Engel. Tel. **0152/ 23 00 38 77**

**Heiße, blonde Natalie!** 38 J. große OW, mit viel Liebe und Zeit, tägl. 10-23 h. Harbg., Stader Str. 166, Tel. **040/ 31 81 07 36**

**Sexy Engel Sonja**, blond, OB 75 D, täglich von 10-24 h, Harburg, Wilhelmstr. 14.  
Tel. **0162/ 770 77 15**

**G. neu in Harburg!** 2 sexy Frauen, möchten Dich verwöhnen, **Adriana** 28 J, bld., schlank, m. sexy Kurven. Tel. **0152/52 04 56 97**, **Ella**, 35 J., schlank u. lieb. Tel. **0152/ 25 95 33 50**, wir erwarten Dich v. Mo.-So. in der Zeit v. 10-23 h, in der Stader Str. 104 d. Bis bald.

**Sexy Engel Sonja**, blond, OB 75 D, täglich von 10-24 h, Harburg, Wilhelmstr. 14.  
Tel. **0162/ 770 77 15**

**G. neu in Harburg!** 2 sexy Frauen, möchten Dich verwöhnen, **Adriana** 28 J, bld., schlank, m. sexy Kurven. Tel. **0152/52 04 56 97**, **Ella**, 35 J., schlank u. lieb. Tel. **0152/ 25 95 33 50**, wir erwarten Dich v. Mo.-So. in der Zeit v. 10-23 h, in der Stader Str. 104 d. Bis bald.

**Bäumefällen**, auch Problemfällung und Klettertechnik, Minibaggerarbeiten u.v.m. Firma **Jörg Beckedorf**. Tel. **042 86 / 92 54 72** oder **0171 / 488 38 34**

## Gesundheit

**Laufkurs für Beginner**, Start am 26.04.11, Di. & Do., jeweils 19.00 h! Grundkurs über 10 Wo. mit Dipl.-Lauftherapeut, Treffpunkt: Waldparkplatz am Hogenbrook in 21149 Neugraben. Infos und Anmeldung über [www.ingolf-boehme.de](http://www.ingolf-boehme.de), Tel. **040/701 35 88** od. **0175/ 561 93 17**

## Kontaktanzeigen

**Kostenlose Kontaktanzeigen in DER NEUE RUF**

**Kontaktanzeigen gratis aufgeben unter Tel. (01805) 00 62 69** (12 Cent/Min.)!

Und so erreichen Sie den gewünschten Inserenten: **Kostenlose Kontaktanzeigen anrufen unter (0900) 33 83 88 83** und dann die Chiffre-Nummer angeben. (1,99 €/min. aus dem dt. Festnetz)

Sie werden sofort und anonym zu Ihrem Wunschpartner nach Hause durchgeschaltet.

**Er, 75, 1,68 m, 70 kg**, getrennt lebend, kein Opatyp, mit Haus und Garten, sucht eine fröhliche und humorvolle Lebenspartnerin. Tägl. von 08:00 bis 24:00. **Telechiffre: 33232**

**Bin keine 1,90, kein Millionär**. Biker, 45, 1,77, 70 kg, sucht schlanke, lustige Sie mit Sinn für „der Weg ist das Ziel“. Tägl. von 07:00 bis 20:00. **Telechiffre: 33211**

**Armer Künstler, 44 Jahre**, sucht eine spendable Muse für gelegentliche Treffen. Tägl. von 20:00 bis 23:00. **Telechiffre: 33189**

**Mann im besten Alter, 59/178/76 kg**, sucht freundl. Frau mit angenehmen Äußeren bis 56 für feste Beziehung. Tägl. von 06:00 bis 20:00. **Telechiffre: 33303**

**Hallo, netter Er, 35 Jahre alt**, 1,70 m groß, schwarze Haare, braune Augen, sportlich, ledig, keine Kinder, suche eine Freizeitpartnerin für verschiedene Aktivitäten (oder vielleicht Frau fürs Leben, 22-30 Jahre alt). Freue mich auf Ihren Anruf! Tägl. von 19:00 bis 21:00. **Telechiffre: 33296**

**Er, 70, 180 cm**, möchte mit dir in den Frühling starten. Lachen, Herzlichkeit und der Wunsch für eine harmonische Zweisamkeit sollten gegeben sein. Tägl. von 10:00 bis 22:00. **Telechiffre: 33263**

**Sportlicher Er, 42 J, 184, NR**, schlank, gepflegt, im Handwerk tätig. Interessen: Fitness, Fahrrad, Natur, Kino, Tanz, Reisen, gemeinsames Kochen. Passende Sie wird gesucht zwischen 35 und 48. Tägl. von 10:00 bis 22:00. **Telechiffre: 33170**

**Herr Wilhelmus, 66 J.**, sucht eine liebevolle, zärtliche Dame oder Witwe mit Niveau. Eine liebe, nette Partnerin für eine gemeinsame Zukunft. Nicht getrennt wohnen. Vielleicht mit den selben Gedanken überwindern im warmen Ausland. Rufen Sie an. Tägl. von 10:00 bis 22:00. **Telechiffre: 33149**

**Er, 35, 187 cm groß**, vielseitig interessiert, zur Zeit leider arbeitslos, sucht nach großer Enttäuschung Sie passenden Alters, Kind angenehm, zwecks fester Beziehung. Tägl. von 08:00 bis 14:00. **Telechiffre: 33141**

**Gibt es noch eine schlanke Frau**, die in der Liebe sehr offen ist, Treue und Ehrlichkeit innerhalb der Partnerschaft schätzt? Alter und Aussehen sind nicht wichtig, Kind kein Hindernis. Bin 40 Jahre, schlank, 173 cm groß und mag alles, was Spaß macht. Tägl. von 09:00 bis 23:00. **Telechiffre: 32953**

**Suche dunkelhäutigen Mann** zwischen 50-60 für gelegentliche Treffs. Tägl. von 17:00 bis 20:00. **Telechiffre: 33117**

## Kontaktanzeigen

**Charismatischer, anpassungsfähiger, sinnlicher Mann, 50/179/94**, offen für alles Lebendige, auch für Kunst und Ästhetik, möchte die sehr konsequent selbstbewusste Dame für anspruchsvoll gehobene Beziehung kennen lernen. Freue mich auf Echo. Tägl. von 19:00 bis 23:00. **Telechiffre: 32904**

**Sie, 35 Jahre, XXL-Typ, 1,81 m groß** und ein Kind, möchte den Frühling endlich mit dem richtigen Partner passenden Alters und Größe genießen. Wenn du treu, einfach, ehrlich, naturverbunden und an einer festen Partnerschaft interessiert bist, dann melde dich. Tägl. von 17:00 bis 20:00. **Telechiffre: 33314**

**Der Frühling kommt**, und ich habe dich immer noch nicht gefunden. Gut aussehende Frau sucht einen liebevollen, netten, humorvollen und sympathischen Mann, zwischen 38-52 Jahren jung. Würde mich über deinen Anruf sehr freuen. Vielleicht hat unsere Suche bald ein Ende. Tägl. von 15:00 bis 21:00. **Telechiffre: 33297**

**Herz zu verschenken**. Nette Sie, 59/152/5,6 sucht netten Herrn zwischen 55-65 Jahren. Würde mich freuen, wenn mehr daraus wird. Tägl. von 00:00 bis 24:00. **Telechiffre: 33292**

**Welcher solide, anständige Mann** von 55-65 Jahren, würde mit mir bei ihm Ostern feiern, gerne mit Tieren oder anderen Hobbies. Bin eine nette, kleine Frau 70+, natürlich, fröhlich und häuslich. Tägl. von 09:00 bis 20:00. **Telechiffre: 33198**

**Die Abende allein sind lang**; die Wochenenden noch länger. Ich, 59 Jahre, mollig, verwitwet, mit Int. an Familie, Haus und Garten, suche liebevollen Partner, ca. Anfang 60, mögl. handwerklich begabt, mit Auto für gemeinsamen Neuanfang. Freue mich auf Deinen Anruf! Tägl. von 10:00 bis 20:00. **Telechiffre: 33195**

**Ich suche einen Partner**. Möchte nicht mehr allein sein. Meine Hobbies sind Musik, Basteln, Reisen, und ich habe leider eine kleine Behinderung. Du solltest zwischen 32-35 sein, NR und NT. Würde mich freuen, wenn es klappt. Tägl. von 09:00 bis 22:00. **Telechiffre: 33192**

**Junge Mutti Anja, 26/163**, berufstätig, mit 2jähriger Tochter, sucht Dich für feste Beziehung mit Kuscheln, Reden und Spaß haben. Gerne auch Geschwister. Tägl. von 10:00 bis 19:00. **Telechiffre: 33175**

**Hallo Unbekannter**. Ich su. e. liebev. u. treuen Partner f. e. feste Beziehung. Du solltest 38-45 J. alt, gut auss. u. berufs. sein. Ich bin 42 J. alt, als Beamtin tätig, ca. 160 cm groß, wiege 48 kg und bin sehr gut aussehend. Du solltest bitte nicht unter 180 cm sein und aus meiner Umgeb. stammen. Tägl. von 18:00 bis 23:00. **Telechiffre: 33143**

**Bin eine sympathische Witwe, 75**, jünger aussehend, heiße Hertha, bin häuslich, sauber, liebe alles Schöne und möchte einen Mann kennenlernen, der genauso Interesse hat wie ich und der noch ein bisschen was von der Ehrlichkeit, Treue und Liebe hält. Tägl. von 18:00 bis 22:00. **Telechiffre: 33112**

## Kontaktanzeigen

**Gut aussehende junge Frau** hat den passenden Deckel noch nicht gefunden, suche einen sympathischen, humorvollen, unternehmungslustigen und romantischen jungen Mann zwischen 37 und 50 Jahren jung. Tägl. von 17:00 bis 21:00. **Telechiffre: 33033**

**Schlanke Witwe, 58 Jahre**, 1,64 m groß, schwarze lange Haare, sucht Witwer (nicht Bedingung), 1,80 m groß, von 56 bis 60+ Jahre, kein Trinker. Tägl. von 16:00 bis 23:00. **Telechiffre: 32997**

**„Schreibtisch mit Garten“** gesucht (Inserat zu spät entdeckt) von naturverbundener, warmerherziger Frau, 56 Jahre, 1,72 m groß. Würde mich sehr freuen, dich kennenzulernen! Tägl. von 20:00 bis 23:00. **Telechiffre: 32962**

**Gesucht wird niveauvoller Mann**, ausgeglichen, herzlich, geistreich, lebensfroh. Erotische Zweitbeziehung wird toleriert. Sehr gepflegte blonde Frau, 1,64 m, 62 kg, 70+, zärtlich, vielseitig interessiert, möchte verwöhnt werden. Tägl. von 10:00 bis 22:00. **Telechiffre: 32909**

**Nette Sie, 47 Jahre, 1,68 m**, frauliche Figur, sucht Ihn zwischen 45-52 Jahren (Größe bis 1,80 m) zum Kennen lernen. Vielleicht wird ja mehr daraus. Freue mich über deinen Anruf. Tägl. von 18:00 bis 22:00. **Telechiffre: 32908**

**Hallo, suche auf diesem Wege einen netten, ehrlichen Mann** zw. 38-48 Jahren, schlank und mögl. ab 1,80m groß, auf sein Äußeres achtend, berufstätig und mobil für eine feste Beziehung. Ich selbst bin 1,60m groß, gutaussehend, von Beruf Finanzbeamtin, habe lange, schwarze Haare und wiege 47 Kilo. Tägl. von 08:00 bis 21:00. **Telechiffre: 32877**

**Ich, eine 61-jährige Witwe**, suche einen liebevollen, toleranten und gepflegten Partner (Alter 58-65, Größe ca. ab 1,78m) mit PKW und handwerklichem Geschick. Tägl. von 16:00 bis 22:00. **Telechiffre: 32677**

**Schlanke Witwe, 60J.**, vom Aussehen und im Wesen jung geblieben, sucht netten, humorvollen, junggebliebenen Partner für gemeinsame Unternehmungen und vielleicht auch eine Zukunft in Zweisamkeit. Gerne Witwer. Tägl. von 19:00 bis 22:00. **Telechiffre: 32654**

**Ich, eine 61-jährige Witwe**, suche einen liebevollen, toleranten und gepflegten Partner (Alter 58-65, Größe ca. ab 1,78m) mit PKW und handwerklichem Geschick. Tägl. von 16:00 bis 22:00. **Telechiffre: 32677**

**Schlanke Witwe, 60J.**, vom Aussehen und im Wesen jung geblieben, sucht netten, humorvollen, junggebliebenen Partner für gemeinsame Unternehmungen und vielleicht auch eine Zukunft in Zweisamkeit. Gerne Witwer. Tägl. von 19:00 bis 22:00. **Telechiffre: 32654**

**Ich, eine 61-jährige Witwe**, suche einen liebevollen, toleranten und gepflegten Partner (Alter 58-65, Größe ca. ab 1,78m) mit PKW und handwerklichem Geschick. Tägl. von 16:00 bis 22:00. **Telechiffre: 32677**

**Schlanke Witwe, 60J.**, vom Aussehen und im Wesen jung geblieben, sucht netten, humorvollen, junggebliebenen Partner für gemeinsame Unternehmungen und vielleicht auch eine Zukunft in Zweisamkeit. Gerne Witwer. Tägl. von 19:00 bis 22:00. **Telechiffre: 32654**

**Ich, eine 61-jährige Witwe**, suche einen liebevollen, toleranten und gepflegten Partner (Alter 58-65, Größe ca. ab 1,78m) mit PKW und handwerklichem Geschick. Tägl. von 16:00 bis 22:00. **Telechiffre: 32677**

**Schlanke Witwe, 60J.**, vom Aussehen und im Wesen jung geblieben, sucht netten, humorvollen, junggebliebenen Partner für gemeinsame Unternehmungen und vielleicht auch eine Zukunft in Zweisamkeit. Gerne Witwer. Tägl. von 19:00 bis 22:00. **Telechiffre: 32654**

**Ich, eine 61-jährige Witwe**, suche einen liebevollen, toleranten und gepflegten Partner (Alter 58-65, Größe ca. ab 1,78m) mit PKW und handwerklichem Geschick. Tägl. von 16:00 bis 22:00. **Telechiffre: 32677**

**Schlanke Witwe, 60J.**, vom Aussehen und im Wesen jung geblieben, sucht netten, humorvollen, junggebliebenen Partner für gemeinsame Unternehmungen und vielleicht auch eine Zukunft in Zweisamkeit. Gerne Witwer. Tägl. von 19:00 bis 22:00. **Telechiffre: 32654**

**Ich, eine 61-jährige Witwe**, suche einen liebevollen, toleranten und gepflegten Partner (Alter 58-65, Größe ca. ab 1,78m) mit PKW und handwerklichem Geschick. Tägl. von 16:00 bis 22:00. **Telechiffre: 32677**

**Schlanke Witwe, 60J.**, vom Aussehen und im Wesen jung geblieben, sucht netten, humorvollen, junggebliebenen Partner für gemeinsame Unternehmungen und vielleicht auch eine Zukunft in Zweisamkeit. Gerne Witwer. Tägl. von 19:00 bis 22:00. **Telechiffre: 32654**

**Ich, eine 61-jährige Witwe**, suche einen liebevollen, toleranten und gepflegten Partner (Alter 58-65, Größe ca. ab 1,78m) mit PKW und handwerklichem Geschick. Tägl. von 16:00 bis 22:00. **Telechiffre: 32677**

**Schlanke Witwe, 60J.**, vom Aussehen und im Wesen jung geblieben, sucht netten, humorvollen, junggebliebenen Partner für gemeinsame Unternehmungen und vielleicht auch eine Zukunft in Zweisamkeit. Gerne Witwer. Tägl. von 19:00 bis 22:00. **Telechiffre: 32654**

**Ich, eine 61-jährige Witwe**, suche einen liebevollen, toleranten und gepflegten Partner (Alter 58-65, Größe ca. ab 1,78m) mit PKW und handwerklichem Geschick. Tägl. von 16:00 bis 22:00. **Telechiffre: 32677**

**Schlanke Witwe, 60J.**, vom Aussehen und im Wesen jung geblieben, sucht netten, humorvollen, junggebliebenen Partner für gemeinsame Unternehmungen und vielleicht auch eine Zukunft in Zweisamkeit. Gerne Witwer. Tägl. von 19:00 bis 22:00. **Telechiffre: 32654**

**Ich, eine 61-jährige Witwe**, suche einen liebevollen, toleranten und gepflegten Partner (Alter 58-65, Größe ca. ab 1,78m) mit PKW und handwerklichem Geschick. Tägl. von 16:00 bis 22:00. **Telechiffre: 32677**

**Schlanke Witwe, 60J.**, vom Aussehen und im Wesen jung geblieben, sucht netten, humorvollen, junggebliebenen Partner für gemeinsame Unternehmungen und vielleicht auch eine Zukunft in Zweisamkeit. Gerne Witwer. Tägl. von 19:00 bis 22:00. **Telechiffre: 32654**

**Ich, eine 61-jährige Witwe**, suche einen liebevollen, toleranten und gepflegten Partner (Alter 58-65, Größe ca. ab 1,78m) mit PKW und handwerklichem Geschick. Tägl. von 16:00 bis 22:00. **Telechiffre: 32677**

**Schlanke Witwe, 60J.**, vom Aussehen und im Wesen jung geblieben, sucht netten, humorvollen, junggebliebenen Partner für gemeinsame Unternehmungen und vielleicht auch eine Zukunft in Zweisamkeit. Gerne Witwer. Tägl. von 19:00 bis 22:00. **Telechiffre: 32654**

**Ich, eine 61-jährige Witwe**, suche einen liebevollen, toleranten und gepflegten Partner (Alter 58-65, Größe ca. ab 1,78m) mit PKW und handwerklichem Geschick. Tägl. von 16:00 bis 22:00. **Telechiffre: 32677**

**Schlanke Witwe, 60J.**, vom Aussehen und im Wesen jung geblieben, sucht netten, humorvollen, junggebliebenen Partner für gemeinsame Unternehmungen und vielleicht auch eine Zukunft in Zweisamkeit. Gerne Witwer. Tägl. von 19:00 bis 22:00. **Telechiffre: 32654**

**Ich, eine 61-jährige Witwe**, suche einen liebevollen, toleranten und gepflegten Partner (Alter 58-65, Größe ca. ab 1,78m) mit PKW und handwerklichem Geschick. Tägl. von 16:00 bis 22:00. **Telechiffre: 32677**

**Schlanke Witwe, 60J.**, vom Aussehen und im Wesen jung geblieben, sucht netten, humorvollen, junggebliebenen Partner für gemeinsame Unternehmungen und vielleicht auch eine Zukunft in Zweisamkeit. Gerne Witwer. Tägl. von 19:00 bis 22:00. **Telechiffre: 32654**

**Ich, eine 61-jährige Witwe**, suche einen liebevollen, toleranten und gepflegten Partner (Alter 58-65, Größe ca. ab 1,78m) mit PKW und handwerklichem Geschick. Tägl. von 16:00 bis 22:00. **Telechiffre: 32677**

**Schlanke Witwe, 60J.**, vom Aussehen und im Wesen jung geblieben, sucht netten, humorvollen, junggebliebenen Partner für gemeinsame Unternehmungen und vielleicht auch eine Zukunft in Zweisamkeit. Gerne Witwer. Tägl. von 19:00 bis 22:00. **Telechiffre: 32654**

**Ich, eine 61-jährige Witwe**, suche einen liebevollen, toleranten und gepflegten Partner (Alter 58-65, Größe ca. ab 1,78m) mit PKW und handwerklichem Geschick. Tägl. von 16:00 bis 22:00. **Telechiffre: 32677**

## Stellenangebote

**Interviewer gesucht!** Sie suchen eine neue Herausforderung im Megamarkt Solartechnik? Wir suchen Interviewer und bieten Aufstiegsmöglichkeiten bis hin zur leitenden Position für unsere Niederlassung in Hamburg. Vorkenntnisse nicht erforderlich, kostenlose Schulungen und Einarbeitung sind gegeben. Führerschein und PKW wären von Vorteil. Bewerbungen bitte an: ZWS GmbH, Herr Borufka, Schellerdamm 16, 21079 Hamburg,  
Tel. **040-300 86 866** oder Email: [mborufka@zws.info](mailto:mborufka@zws.info)

## Stellengesuche

**Maurer, Fliesen und Malerarbeiten.**  
Tel. **040 / 768 59 95**

**Frau sucht Büroätigkeit auf € 400,- Basis.** Tel. **0157/ 88 11 24 20**

**Erfahrener Bauarbeiter** sucht Arbeit. Malern, Tapezieren, Laminat, Fliesen, Rigipis, Trockenarbeiten etc. (Heimf.) Tel. **040/41 26 74 37**

**Suche Arbeit.** Malen & Tapezieren, Laminat, Tel. **040/ 79 14 14 39**

## Tiermarkt

**BSG HH e.V.** Hilfe mein Hund hört nicht!! 7 Schnupperwochen nur € 75, Inhalt kostenloses Schnuppertraining, eine Einzelst. mit Beratung, Sitz, Platz, Bleib, Leinenführigkeit, Sozialverhalten, Training auf Hundep. und öffentlichen Gelände. Te l. **04185/70 74 58**, [www.bsgev.de](http://www.bsgev.de)

**Private English teacher** available to help students with grammar, English for conversation, English for holidays. Email: [Marie-Colette@hamburg.de](mailto:Marie-Colette@hamburg.de) Tel. **702 24 11**

**Erfolgreiche Privatnachsicht** einzeln bei Ihnen zu Hause in Ma., Eng., Deut. & Lat., 10 Jahre Erfahr.: Topnoten. Tel. **040 / 22 61 10 32**

**Tea time talk:** Engl. vom Muttersprach. bei Tee, hausgem. Gebäck und gesellige Atmosphäre. Tel. **70 29 53 73**, [www.teat](http://www.teatimetalk.de)

## KLEINANZEIGENMARKT

### Urlaub

**St. Peter-Ording/Bad:** Gemütl. 1-Zi. - FeWo f. 2 Pers., NR, Meerblick, zentral + ruhig, von privat. **Tel. 041 22 / 818 76**

### Veranstaltungen

**Flohmarkt,** jeden Samstag, von 7-16 Uhr, Neu Wulmstorf, B 73, Lessingstraße 2. **Tel. 040 / 701 39 50**

**Flohmarkt,** Hittfelder Mühle, jeden Samstag, 07-14 Uhr. **Tel. 040 / 701 39 50**

**Straßenflohmarkt:** 17.04.11 von 10-14 Uhr, Am Gehegegraben/Hausbruch, Klamotten, Haushaltsartikel, Spielzeug, Bücher uvm.

### Verkauf

**Glasvitrine** in silber, 3 Glasscheiben enthalten, ist für 4 geeignet, eine ist mir mal kaputt gegangen. H/B/T 176,5/ 80/ 63 cm, € 20,-. **Schubladenschrank** weiß marmoriert mit 5 Schubladen, H/ B/ T 90/ 60/ 38 cm € 20,-. **Tel. 0176/ 49 87 65 32**

**Kinder-Fahrrad,** Fuji Sandblaster, 20", 7-Gang Kettenschaltung, komfortable Federgabel, Farbe rot/silber, VB € 130,-. **Tel. 0176/ 49 87 65 32**

**Kommode, Kernbuche,** neuwertig, H/B/T 100x98x40 cm, wegen Platzmangel zu verkaufen. KP € 120,-, VB € 80,-. **Tel. 0176/ 24 37 57 49**

**Jugendzimmer:** Kleider- u. Vitri-nenschrank (143 x 55 x 195 cm), Kommode (95 x 35 x 110cm) und TV-Schrank (100 x 40 x 66 cm). Alles in Buche, Schrank, Türen in Blau. Alles gebraucht! Preis VB € 150,-! **Tel. 0176/ 24 27 93 79**

### Verkauf

**Diverse Flohmarktartikel** abzugeben. CD's, Bekleidung etc., mehre-re Kartons. An Selbstabholer, Preis VB. **Tel. 0172/ 413 32 20**

**Jugendzimmer** bestehend aus 3 Elementen je (48 x 40 x 140 cm) + Glasvitrine (48 x 40 x 186 cm) + 2 Regaleschränke mit Schubladen je (48 x 48x 96cm) Nachttisch, TV Schrank, Kleiderschrank (100 x 55 x 200 cm), Preis VB € 220,-. **Tel. 0176 / 23 92 29 37**

**Haushaltsauflösung** am 10.04.11 von 10-17 Uhr in Kirchdorf, Hinter der Dorfkirche 13.

### Verschiedenes

**Zauberer oder Clown "Elmutio,"** Vom Kindergeb. bis Dorffest, Hochzelt ect. m. Leierkasten + Geige. **Tel. 04181 / 8573 www.Elmutio.de**

**Wir holen** kostenlos Schrott- und Altmittel ab. **Tel. 0160/ 95 14 47 86**

**Kegelverein** sucht Verstärkung. Alle 4 Wochen, samstags v. 19.30 - 22.30 Uhr, wer näheres wissen möchte, unter **Tel. 040/ 602 10 94**

**Ehrliches und ausgiebiges Kartenlegen** und pendeln, von privat, in Harburg. **Tel. 040 / 30 39 48 63 od. 0175 / 891 02 64**

**Flohmarktartikel gesucht!** LP's, Kindersachen und Haushaltsauflösungen. Hole alles ab. **Tel. 64 68 48 64 od. 0176 / 21 64 71 82**

**Rumänische Helleseherin,** Kartenlegen, Kristallkugel, Pendel. **Tel. 85 40 15 53 Handy 0174 / 572 18 89**

**Suche Campingwagen,** groß od. klein, Barzahlung. **Tel. 79 14 04 40, auch am Wochenende**

## Der Urwald tickt nicht richtig Sonntagsplatz im Bürgerhaus Wilhelmsburg

■ (au) **Wilhelmsburg.** Endlich gibt es beim Mittagstisch des Sonntagsplatzes am Sonntag, 17. April, im Bürgerhaus Wilhelmsburg, Mengestraße 20, wieder Spaghetti mit zwei Saucen und Salat. Doch bevor die Kiddies und ihre Eltern für drei Euro pro Person ein leckeres Mittagessen inklusive Selter bekommen, steht das Eckerken Theater um 11.00 Uhr mit dem Theaterstück „Der Urwald tickt nicht richtig“ auf der Bühne. Ricki ist mächtig begeistert! Welcher andere Affe bekommt schon eine echte Kuckucksuhr geschenkt? Leider funktioniert sie nicht mehr so richtig, woran Mäuserich Clemens, der darin wohnt, natürlich gaaaanz unschuldig ist. Gemeinsam zieht das ungleiche Paar los, um irgendwo

im südamerikanischen Regenwald jemanden zu finden, der die Uhr reparieren kann. Ein Theaterstück mit Figuren für Kinder ab 4 Jahren, der Eintritt kostet 2,50 Euro. Nach Theater und Mittagessen ist dann die Mitmachaktion mit Kathrin angesagt. Aus Naturmaterialien bauen die Lütten einen kleinen Urwald mit Fantasietieren. Bitte eine Schachtel oder ein Holzbrett mitbringen! Mitmachen ist umsonst! Unter dem Motto „Kucken. Essen. Machen.“ gibt's einmal im Monat für die gesamte Familie die Gelegenheit, im Bürgerhaus Wilhelmsburg kulturelle Angebote zu erleben, selber zu gestalten, gemeinsam zu essen und das Bürgerhaus einmal mehr als Ort der Begegnung zu nutzen.

## FAMILIENANZEIGEN

*Danke, dass es Dich gab. Du bist nicht mehr da, wo Du warst, aber Du bist überall, wo wir sind.*

Traurig nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, unserem Papi, Sohn, Bruder, Schwiegersohn, Schwager, Onkel und Großonkel

### Thorsten Dunckel

\* 25. Juni 1968 † 1. April 2011

Gehofft bis zum Schluss, gekämpft bis zum Ende, Du warst so stark und tapfer. Jetzt kannst Du dich ausruhen.

In Liebe

**Iris Dunckel  
Dennis, Denise, David, Davina  
und Familie**

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

## LESERBRIEF

### Was aus dem Evangelium gemacht wird

Zu: „Atomenergie...“ in NRH Nr. 13/2.4.11, S.9

Sehr geehrter Herr Bollmann, Sie haben auf dem Rathausplatz vor 20.000 Atomkraftgegnern „Gottes Wort“ über die Atomenergie verkündet. Als ständiger bischöflicher Vertreter der Evangelischen Kirche Hamburg/Lübeck, bin ich Ihr Steuerzahler, stehen Sie auf meiner Lohnliste. Ja, ich bin Handwerker in Hamburg und auf bezahlbare, sichere Energie heute und auch in den nächsten Jahren angewiesen. Diese Energieform haben wir in dem heutigen Energiemix in Deutschland.

Trotz des Unglücks in Fukushima wird sich Atomkraft, die Kernspaltung, weiter entwickeln, zum Wohle der Menschen in der Welt. Ja, Sie demonstrieren für Atomausstieg und ich werde wohl deswegen die Nordelbische Evangelische Kirche verlassen. Welche geschichtliche Parallele: Mein Vater hat die Kirche vor dem Zweiten Weltkrieg verlassen, weil die gleiche Kirche für Adolf Hitler, das braune Reich war und die Hakenkreuzfahne herabhängend ließ. Ja, es ist schon erstaunlich, was aus der Verkündigung der Worte Jesu, dem Evangelium, heute in Hamburg gemacht wird.

**Uwe Wedekind  
Jenerseitedeich 27, 21109 Hamburg**

## Zehn Jahre Mietertreff Kniggestraße

Feier beim Eisenbahnbauverein Harburg



Sie schnitten gemeinsam die Geburtstagstorte an: **Jochen Bode** und **Alexandra Chrobok**  
Foto: Kujawa

■ (pm) **Harburg.** Am 7. April fand in kleinem Rahmen die Feier zum zehnjährigen Geburtstag des Mietertreffs Kniggestraße des Eisenbahnbauvereins Harburg (EBV) statt. Joachim Bode, Vorstandsvorsitzender des EBV, schnitt zusammen mit seiner Kollegin Alexandra Chrobok die Geburtstagstorte an und richtete Worte des Dankes an die ehrenamtlichen Helfer, ohne die dieser Treffpunkt für Nachbarn gar nicht denkbar wäre. In Anwesenheit des damaligen Bezirksamtsleiters Bernhard Hellriegel war dieser erste Mietertreff am 31. März 2001 seiner Bestimmung

übergeben worden. Aus einem ehemaligen Schlachterladen hatte der EBV damals unter Mitwirkung eines zwanzigköpfigen Organisationskomitees aus der Mieterschaft diesen Treffpunkt gestaltet. Inzwischen haben sich dort die unterschiedlichsten Interessengruppen zusammengefunden. Mieter und Mitglieder treffen sich in ungezwungener Atmosphäre zu gemeinsamen Spielen, zum Kaffeetrinken mit Klönschnack, Computerkursen, Aquarellmalerei sowie zu Sprachkursen zum Erlernen der deutschen Sprache vorwiegend für Frauen mit Migrationshintergrund.

## Wildes Grünzeug Bauwagengruppe Zomia

■ (au) **Wilhelmsburg.** Wilhelmsburg ist grün! Hinter welchem wilden Grünzeug sich manch alte (oder neue) Nutz-, Kultur- oder Heilpflanze verbirgt, verrät Jörg v. Prondzinski am Sonntag, 17. April. Genauer betrachtet können die Teilnehmer sogar erfahren, was die Pflänzchen alles so treiben. Nebenbei gibt's noch Aktuelles und Historisches zur durchstreiften Gegend. Treffpunkt ist um 14.00 Uhr an der S-Bahn Wilhelmsburg, bei der Bücherhalle. Die Tour dauert circa drei Stunden und kostet je nach Selbsteinschätzung zwischen fünf und acht Euro. Eine Anmeldung ist nicht nötig, einfach zum Treffpunkt kommen. Weitere Infos unter [www.wilhelmsburg-touren.de](http://www.wilhelmsburg-touren.de).

■ (au) **Wilhelmsburg.** Die Bauwagengruppe Zomia lädt am Samstag, 9. April, ab 14.00 Uhr zu einem Nachmittag voller Erfahrungsaustausch, Diskussionen, Geschraube und Grundlagenvermittlung zur autarken Stromversorgung ein. Solarstrom oder Kuchen oder Spende mitbringen, wenn es passt. Anmelden kann man sich unter [wagenplatz@riseup.net](mailto:wagenplatz@riseup.net). Zu finden ist die Bauwagengruppe am Ernst-August-Kanal, Höhe Anleger. Am Sonntag, 10. April, hat ab 14.00 Uhr das AnwohnerInnencafé geöffnet. Es gibt Kaffee, Kekse und Kuchen, Gespräche und offene Bauwägen, Austausch und Rundgänge.

## Dialog fortsetzen

IBA und igs laden zum 7. Bürgerdialog ein

■ (au) **Wilhelmsburg.** Unter dem Motto „Den Austausch suchen, im Gespräch bleiben, den Dialog fortsetzen“ laden die internationale gartenschau hamburg (igs 2013) und die Internationale Bauausstellung (IBA) Hamburg am Mittwoch, 13. April, zum Bürgerdialog in das Bürgerhaus Wilhelmsburg, Mengestraße 20, ein. Dabei präsentiert sich der Bürgerdialog in einem neuen Format: Die Gäste erwartet ein „Markt der Projekte“ und ein offenes Gespräch mit den beiden Geschäftsführern. Ob Bildungsprojekte, Bauvorhaben oder Bepflanzung des Gartenschau-geländes: Ab 18.00 Uhr laden die beiden Gesellschaften ihre Gäste auf dem „Markt der Projekte“ zum Austausch und Mitreden ein. An jedem Stand informieren Projektkoordina-

toren die Besucher über laufende, bereits abgeschlossene und geplante Vorhaben, beantworten Fragen, diskutieren kontroverse Themen. Ab 19.00 Uhr haben die Besucher dann Gelegenheit, in einem offenen Gespräch die Positionen der Geschäftsführer Uli Hellweg (IBA) und Heiner Baumgarten (igs 2013) zu aktuellen Themen wie der Verlegung der Wilhelmsburger Reichsstraße oder der Mietpreisentwicklung in Wilhelmsburg zu erfahren. Der interaktive Talk, moderiert von Liesel Amelingmeyer, soll die Themen ansprechen, die die Menschen vor Ort bewegen. Sie sind daher herzlich eingeladen, sich aktiv mit ihren Fragen, Kommentaren, Wünschen und Anregungen in den Dialog einzumischen.

## STELLENMARKT

### Hilfe!

Imbiss in Ehestorf sucht baldmöglichst auf 400-€-Basis **deutsche Aushilfskraft** für die Nachmittagsstunden und für Sa. nach Absprache. Bewerbungen telefonisch unter **Tel. 040/792 56 04**

**Anzeigenschluss  
Donnerstag 17.00 Uhr**



Werde einer von uns...

**Friseurmeister oder Friseur als Salonleiter (m/w)** für unseren Salon in **HH-Harburg, Moorstraße** bei überdurchschnittlicher Vergütung gesucht. **C&M Company GmbH**  
Mobil: 0172-145 49 10 (Herr John)  
Büro: 040-2000 656 (9-16h)  
E-mail: [info@cundm-company.de](mailto:info@cundm-company.de)

## Steuerfachangestellte/r in Teilzeit

im Süderelberaum von Steuerberatungsbüro für laufende Buchhaltung, Gehaltsbearbeitung und Erstellung von Jahresabschlüssen gesucht. Datev-Kenntnisse erforderlich.

Der Neue Ruf · Chiffré: 115267  
Postfach 92 02 52 · 21132 Hamburg

## DER NEUE RUF sucht per sofort

speziell für die Gebiete Wilhelmsburg und Harburg eine/n

## Anzeigenberater/in für den Anzeigen- und Beilagenverkauf

Idealerweise verfügen Sie bereits über praktische Erfahrungen im direkten Umgang mit Kunden, ein sicheres Auftreten und ein gepflegtes Erscheinungsbild.

Einsatzfreude, Teamfähigkeit und Freude am Umgang mit anderen Menschen sowie Verhandlungsgeschick setzen wir voraus.

Bieten können wir Ihnen einen interessanten Aufgabenbereich, nach einer fundierten Einarbeitung die Übernahme eines bestehenden Kundenstammes und eine leistungsrechte Bezahlung.

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, so senden Sie Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen an:

**Bobock Medienmanagement GmbH, z.Hd. Frau Bobock, Cuxhavener Straße 265 b, 21149 Hamburg oder per Email an [hbo@neuerruf.de](mailto:hbo@neuerruf.de)**

Ihre Textile Autowaschstraße  
Stader Straße 290 / A7 Abfahrt Heimfeld

  
**american  
car wash**  
**3-Schicht  
Acrylversiegelung**  
**Statt 140,- nur 99,-€**  
bei Vorlage dieses Coupons.  
**Gültig bis 30.05.11**

Montag-Freitag 08.00 - 18.00 Uhr  
Samstag 09.00 - 17.00 Uhr  
Sonntag 13.00 - 16.00 Uhr

Telefon: 040-70 10 59 36  
Fax: 040-70 10 59 63

## Hoffen auf Aufträge

Handwerk will von Wohnungsbauffensive profitieren

Fortsetzung von Seite 1

So auch Manfred Schulz, Präsident der Bezirksversammlung Harburg, der mit seiner Frau Brigitta gekommen war. Weil sein Schwiegervater aus Bayern demnächst zu den beiden nach Hausbruch ziehen wird, will Schulz an seinem Einfamilienhaus eine barrierefreie Wohnung anbauen. Da ist der Fachmann gefragt...

Über die gute Akzeptanz der Messe zeigte sich auch der SPD-Fraktionsvorsitzende Jürgen Heimath erfreut. Die Messe stünde Harburg gut zu Gesicht, sagte er und teilte diese Meinung mit dem Bezirkshandwerksmeister Dierk Eisenschmidt. Die Fachbetriebe verfügten über einen riesigen Erfahrungsschatz, den es zu nutzen gelte, gab er den Messebesuchern mit auf den Weg. Nicht zuletzt bringe die Messe die Geschäfte in Gang, freute sich der Konditormeister. Nicht zu Unrecht würden die Aussteller deshalb auf zahlreiche Aufträge hoffen.

Diese könnten sich auch ergeben, wenn, wie der Bezirksamtsleiter bei dieser Leistungsschau, „die kein beliebiges Sammelsurium ist,“ angekündigt, dass von den vom Senat für das Jahr 2012 insgesamt 6.000 geplanten Wohnungen 900 im Bezirk entstehen sollen, 350 noch in diesem Jahr. Von dieser Wohnungsbauffensive könnte das Harburger Handwerk profitieren. Das sei ein Pfund mit dem man wuchern, sprich Aufträge akquirieren könnte. Das seien nicht nur gute Aussichten, sondern zeuge auch von der dynamischen Entwicklung Harburgs. Allerdings müsse man dann dafür Sorge tragen, so Dierk Eisenschmidt, dass wir neue Bürger bekommen „und nicht nur das, was Harburg nicht haben will“. Auf der grünen Wiese werde jedoch nichts gebaut, kündigte Meinberg an. Das sei mit Harburg nicht zu machen, betonte er, wengleich der Bedarf auf jeden Fall da sei.

## Bauklötze staunen

Neues Programm der Gästeführer



„Die Teilnehmer der Stadteilrundgänge staunen nicht selten Bauklötze“, stellen die Gästeführer Hans-Ulrich Niels (li.), Brigitte Seels-Schierhorn (2.v.l.), Ingrid Sellschopp und Wolfgang Böger fest  
Foto: pm

■ (pm) Harburg. Auch für die Harburger Gästeführer beginnt die neue Saison. Seit 2003 sind sie nun unter der Leitung von Ingrid Sellschopp ein fester Bestandteil der Hamburger Stadtrundgänge. Damals führten neun Guides durch Harburg. Mit 600 Besuchern – eine seither nicht wieder getoppte Zahl – in der Saison war Harburg damals ein Renner. Sellschopp: „Seither sind eine Reihe von neuen Angeboten hinzu gekommen, aber an den Erfolg der ersten Stunde nicht anknüpfen konnten.“ Mittlerweile werden die Stadtrundgänge sogar für Betriebsausflüge, Geburtstagsausflüge oder Ehemaligentreffen gebucht. Nun starten drei Damen und zwei Herren in die neue Saison. Mit zwei neuen Rundgängen und dem Standard-Harburg-Rundgang in der City gibt es in dieser Saison Neues und weniger Bekanntes zu sehen.

So heißt es beispielsweise „Harburg – IBA: Auf zur Schlossinsel (am 15. April) ab Bushaltestelle Linie 153

Schellerdamm/Veritaskai, 8 Euro). Dabei können die Teilnehmer erleben, was es mit dem Sprung über die Elbe auf sich hat. Gleichermaßen informativ ist der Rundgang „Harburg – Alter Friedhof im Spiegel der Harburger Wirtschaftsgeschichte.“ Nicht minder beliebt sind auch die Klassiker „Harburg – im Süden viel Neues“ (nur für Gruppen), „Harburg – Bahnhöfe, Arbeiterviertel und Echogräber“ sowie die 5 Ks (Kirche, Kunst, Kleider, Kaffee und Kuchen). Insgesamt 18 Termine bieten die Gästeführer an. Einer von ihnen ist Hans-Ulrich Niels: „Wir öffnen den Harburgern die Augen für die Schönheiten ihres Stadtteils“, sagte er. Viele Teilnehmer an den Führungen geben sich als langjährige Harburger aus, sind dann aber überrascht, was es in ihrer unmittelbaren Umgebung Bemerkenswertes gibt. Die Rundgänge sind in der Regel behindertengerecht. Anmeldung und Infos unter Telefon 760 29 60 oder 790 63 33.

## Kampf dem Web-Wahnsinn – mit ASTRA zurück ins echte Leben!

Wie seine Heimat St. Pauli steht Astra für echtes Leben, echte Menschen und wahre Erlebnisse. Deshalb bleibt Astra analog. Was dagegen?

Mitten im Web-Wahnsinn, bei dem heutzutage alles im Netz stattfindet, wird Astra zum Sprachrohr für all diejenigen, die sich fragen, wo da eigentlich noch das echte Leben bleibt. Unter dem Motto „Astra bleibt analog“ linkt Astra die digitale Welt zurück ins echte Leben, auch auf die Flaschen und Dosen – bis Juni 2011 gibt es Astra Urtyp mit sechs Sondermotiven als erstes Bier im Web-Design!



Bleibt nur noch eins. Raus aus dem Netz, rein in die Kneipe – in die erste analoge Web-Site der Welt: Von Mitte April bis Mitte Mai 2011 wird aus der realen Kneipe

„Freundlich und Kompetent“ in der Gerbigstraße, Hamburg die welterste Web-Site, die man nicht nur virtuell im Netz besuchen, sondern auch tatsächlich betreten kann.

Live übertragen ins Netz, sind unter astra-bier.de das höchst unterhaltsame Geschehen und die diversen Aktionen mitzuerfolgen und auf analoge Weise mitzugestalten.



Auch Manfred Schulz (mi.) suchte unter den Blicken von (v.l.) Thomas Völsch (SPD-Bürgerschaftsabgeordneter), Horst Krämer (SPD, Vizepräsident der Bezirksversammlung), Torsten Meinberg und Josef Katzer fachmännische Beratung  
Foto: pm

## Seniorentreff

■ (pm) Harburg. Der DRK-Seniorentreff in der Hermann-Maulstraße 5 ist am 10. April ab 14.00 Uhr geöffnet.

Schon angeklickt?  
[www.marktplatz-suederelbe.de](http://www.marktplatz-suederelbe.de)

## BLÜHENDER FRÜHLING!

## BELLANDRIS MATTHIES

Mein Gartencenter



**Polsterstauden XL**  
13er Topf, versch. Sorten, z.B. Blaukissen, Phlox, Saxifraga u.v.m., winterhart, Stück

**TOP-PREIS**  
Stück **1.49**



**Ranunkel**  
versch. Farben, frisch aus der Gärtnerei

Stück **1.49**



**Gartenstecker 80 cm**  
Hase, Herz, Blume oder Huhn

Stück **1.99**



**Fugenbürste**  
zur Entfernung von Unkraut, 1,4 m Holzstiel mit Stahlborsten

**TOP-PREIS**  
Stück **3.99**



**Gemüse-Schale große Auswahl**  
z.B. Salat, Porree, Petersilie

Schale **1.99**



**Nostalgie Osterhase**  
25 cm groß

Stück **2.99**

## Viele bunte Ostereier

Marktkauf-Center stellt Kita-Kunst aus



Die Mitarbeiter der Center-Verwaltung und Center-Manager Volodymyr Kazmyruk (Mitte) haben schon den richtigen Platz gefunden, an dem die Kunstwerke der KiTas ausgestellt werden  
Foto: gd

■ (gd) Harburg. Wer mehr oder weniger regelmäßig durch das Marktkauf-Center am Seeveplatz schlendert oder dort in einem der vielen gut sortierten Fachgeschäfte seine Einkäufe erledigt, dem wird es nicht verborgen geblieben sein, hier tut sich was. Besonders auffällig sind nicht nur die verschiedenen baulichen Maßnahmen, beispielsweise ein neues und modernes Beleuchtungskonzept, wie derzeit im ersten Obergeschoss zu beobachten ist. Es sind auch diverse Aktionen, mit denen das Center-Management eine engere Bindung zu den Menschen und Familien in seinem Einzugsgebiet herstellen möchte.

Das bevorstehend Osterfest war für den Center-Manager Volodymyr Kazmyruk ein guter Grund, an 15 Kindertagesstätten aus Pappe vorgefertigte Ostereier liefern zu lassen. Das Spezielle an diesen riesigen

Ostereiern war, dass bisher noch jegliche Bemalung darauf fehlte. Nun sollten die Kinder das vollenden, was eben zu jedem Osterei gehört, die bunten Bilder und Farben. Nachdem der Center-Manager diese Aktion angekündigt hatte, dauerte es auch nicht lange, bis die ersten ungedulden Anfragen von den KiTas kamen: „Wann bekommen wir denn die Ostereier?“ Für Volodymyr Kazmyruk ein untrügliches Zeichen, dass er mit seiner Idee voll ins Schwarze getroffen hat. Inzwischen sind die kleinen Kunstwerke wieder im Marktkauf-Center eingetroffen und können seit heute von den Besuchern und Kunden dort im ersten Obergeschoss bestaunt und bewundert werden. Man sieht es auf den ersten Blick, mit welcher Begeisterung die Kinder sich an die Arbeit gemacht haben. Nicht nur Buntstifte und Wasserfarben sind zum Einsatz gekommen, mit viel Lie-

be und Fantasie wurden Silber- und Goldglitter, Krepppapier, Federn und diverse andere Materialien genutzt, um möglichst das schönste aller Ostereier zu kreieren. Noch bis in die Woche nach Ostern werden die kleinen Kunstwerke ausgestellt sein. Und so mancher Kunde, der sich beispielsweise auf dem Weg zu dem SB-Warenhaus Marktkauf, den beiden Spielzeuggeschäften von Toys, dem im letzten Jahr eröffneten ALDI-Markt, zu Budnikowsky oder einem der zahlreichen anderen Geschäft begibt, wird sich an dieser nicht alltäglichen Ausstellung erfreuen und begeistern können.

**CEV Center Entwicklungs- und Verwaltungs-GmbH**  
**Marktkauf Center**  
Seeveplatz 1, 21073 Hamburg  
[www.marktkaufcenter-harburg.de](http://www.marktkaufcenter-harburg.de)

**BELLANDRIS MATTHIES - Mein Gartencenter** · An der Reitbahn 8 · 21218 Seevetal  
Tel. 0 41 05 / 6 10 20 · Mo bis Sa von 8 - 20 Uhr oder 24h im Online-Shop: [www.garten-matthies.com](http://www.garten-matthies.com)

**A1** **17** **6** Seevetal-Hittfeld  
Richtung Hittfeld - an der Ampelkreuzung rechts - Nach 1200 m finden Sie uns.

**A7** **17** **35** Seevetal-Fleestedt  
Richtung Hittfeld - an der Ampelkreuzung links - Nach 1200 m finden Sie uns.

**A39** **17** **2** Seevetal-Maschen  
Richtung Hittfeld / Gewerbegebiet - dort hinter der Autobahnbrücke links. Sie fahren direkt auf uns zu.

Angebote gültig bis Samstag, 16.04.2011, solange der Vorrat reicht.